續日本紀

自三十六至三十八

149
40
9

東京圖書館

類	屬	函	架	号	冊
		ノ七ノ	の	の九	の九

續日本紀卷第三十六　起寶龜十一年正月盡天應元年十二月

天宗高紹天皇

十七年春正月丁卯朔廢朝雨也宴五位已上於內裏宴訖賜祿被

天臣正二位行皇太子傳中衛大將臣藤原朝臣雄繩等奉　勅撰

續日本紀卷三十六

皇御大極殿受朝唐使判官高鶴林新羅使薩飡金蘭蓀等各依儀拜賀　辛未新羅使獻方物仍奏曰新羅國王言夫新羅者開國以降仰賴聖朝世世天皇恩化不乾舟楫貢奉御調年記久矣然近代以來境內奸寇不獲入朝是以謹遣薩飡金蘭蓀級飡金嚴等貢御調兼賀元正又訪得遣唐判官海上三狩等隨使進之又依常例進學語生參議左大弁正四位下大伴宿祢伯麻呂宣勅曰夫新羅國世連舟楫供奉國家其來久矣而泰廉等還國之後不修常貢每事無禮所以頃年返却彼使不加接遇但今朕時遣使修貢兼賀元正又搜求海上三狩等隨使來此

之勤勞朕有嘉焉自今以後如是供奉厚加恩遇待以常禮宜以
茲狀語汝國王是日宴唐及新羅使於朝堂賜祿有差授女孺無
位大伴宿祢義久從五位下　壬申授新羅使薩飡金蘭蓀正五
品上副使級飡金巖正五品下大判官韓奈麻薩仲業少判官奈
麻金貞樂大通事韓奈麻金籲忠三人各從五品下自外六品已
下各有差並賜當色并履　癸酉宴五品已上及唐新羅使於朝
堂賜祿有差授從五位上田上王山邊王並正五位下安倍朝臣
東人大伴宿祢潔足並正五位上從五位上石上朝臣真守大中
臣朝臣宿奈麻呂並正五位下紀朝臣古佐美從五位上正六位
上豐國真人船城八多真人唐名阿倍朝臣祖足多治比真人繼
兄文屋真人與伎路真人玉守紀朝臣真人藤原朝臣真友藤原
朝臣宗嗣巨勢朝臣廣山佐伯宿祢鷹守紀朝臣馬借並從五位
下正六位上縵連宇陁麻呂小塞宿祢弓張並外從五位下　丁

丑授從五位下笠王從五位上　庚辰大雷災於京中數寺其新
藥師寺西塔葛城寺塔并金堂等皆燒盡焉　壬午賜唐及新羅
使射及踏歌　乙酉　詔曰令順四時聖人之茂典網解三面哲
后之深仁朕錫命上玄君臨下土政先儉約志在憂勤雖道謝潛
通功慚日用而迹安遠至歲稔時邕今者三元初曆万物惟新宜
順陽和播茲凱澤自寶龜十一年正月十九日昧爽已前大辟已
下罪無輕重已發覺未發覺已結正未結正繫囚見徒咸皆赦除
但犯厄故殺人私鑄錢強竊二盜及常赦所不免者不在赦限
天下百姓宜免今年田租又免寶龜十年以往遭年不登申官正
稅未納神寺之稻亦宜准此　丙戌　詔曰朕以仁王御曆法日
恒澄佛子弘猷惠風長扇遂使入天合應邦家保安幽顯致和鬼
神無奠頃者彼蒼告譴災集伽藍春言于慈情深悚悼於朕不德
雖近此尤於彼桑門寧亦無愧如聞緇侶行事與俗不別上違無

上之慈教下犯有國之通憲僧綱率而正之孰其不正乎又諸國
國師諸寺鎮三綱及受講復者不顧罪福專事請託負復居多侵
損不少如斯等類不可更然宜修護國之正法以弘轉禍之勝緣凡
厥梵衆知朕意焉　庚寅授無位矢野女王從五位下　二月丙
申朔以中納言從三位石上朝臣宅嗣為大納言本官如故參議
從三位藤原朝臣田麻呂參議兵部卿從三位兼左兵衛督藤原
朝臣繼繩並為中納言伊勢守正四位下大伴宿祢家持右大弁
從四位下石川朝臣名足陸奥按察使兼鎮守副將軍從四位下
紀朝臣廣純並為參議神祇官言伊勢大神宮寺先為有崇遷建
他處而今近神郡其崇未止除飯野郡之外移造便地者許之授
正六位上藤原朝臣継彦從五位下　丁酉陸奥國言欲取船路
伐撥遺賊比年甚寒其河已凍不得通船令賊來犯故先可塞其
冦道仍須差發軍士三千人取三四月雪消雨水汎溢之時直進

賊地圖造覺鱉城於是下勅曰海道漸遠來犯無便山賊居近伺
隙來犯遂不伐撥其勢更強宜造覺鱉城得得瞻澤之地兩國之
息無大於斯甲辰以參議正四位下大伴宿祢家持為右大弁從
四位下藤原朝臣雄依為宮内卿讃岐守如故參議從四位下石川朝臣
臣未茂為左衛士負外佐肥後守如故從五位下藤原朝臣
名足為伊勢守内藥正侍醫從五位下吉田連斐太麻呂為兼相
摸介從五位下海上眞人三狩為太宰大貳　丙午陸奥國言去
正月卅六日賊入長岡燒百姓家官軍追討彼此相殺若今不早
攻伐恐來犯不止請三月中旬發兵討賊并造覺鱉城置兵鎮戍
勅曰夫狼子野心不顧恩義敢恃險阻屢犯邊境兵錐凶器事不
獲止已發三千兵以刈遺孽以滅餘燼凡軍機動靜以便宜隨事
庚戌授命婦正五位下石川朝臣毛比從四位下新羅使還蕃
賜璽書曰天皇敬問新羅國王朕以寡薄纂承基理育蒼生寧

隅中外王自遠祖恒守海服上表貢調其來尚矣曰者虧違蕃禮積歲不朝雖有輕使而無表奏由是泰廉還日已具約束頻卷來時更加論告其後類使曾不承行今此蘭蓀猶陳契闊理須依例從境放還但送三狩等來事既不輕故修賓禮以答來意王宜察之後使必須令賫表函以禮進退令勅筑紫府及對馬等戍不將表使謨令入境宜知之春景韶和想王佳也今因還使附荅信物遣書指不多及　壬戌授正五位上淡海真人三船從四位下

甲子勅去天平寶字元年伊刀王坐殺人配陸奥國久在配處未蒙恩免宜宥其罪令得入京　三月丙寅朔授命婦正五位上百濟王明信從四位下　戊辰出雲國言金銅鑄像一龕白銅香爐一口并種種器物漂著海濱　戊寅授無位紀朝臣東女正五位上　己卯授從五位下津守宿祢真常從五位上　辛巳授從四位下神王正四位下為參議太政官奏傳分官設職不在繁多宣

風導民務於簡要是以制令之日限置官員量才授能職務不滯今官衆事殷而蝨食者多穀帛難生而用之不節一歲不登便有菜色古者人稠田少而有儲蓄由於節用也今者地闢户減而患不足由於靡費也臣等以為當今之急省官息役上下同心唯農是務特望　天恩許之臣等并省官員則倉廩實而禮義行國用足而廉恥興矣伏聽聖裁者奏可之於是每司并省各有其數事在別式又奏脩濟世興化寔佇元功討罪威邊亦資七德文武之道廢一不可但今諸國兵士略多羸弱徒免身庸不歸天府國司軍穀自恐駈役曾未貫習弓馬唯給縱採苅薪草使以此赴戰謂之棄矣臣等以為除三關邊要之外隨國大小以為額仍點殷富百姓才堪弓馬者每其當番專習武藝屬赴有徴發庶幾免稽廢其羸弱之徒勤皆令赴農此設守備省不急之道也臣等商量所定具狀如左伏聽　天裁者奏可之每國減省各有差於是諸司

仕丁駕與丁等廝丁及三衛府火頭等徒免庸調無益公家遠離
本鄉多破私業仍從本色以赴農畝焉　壬午從五位下藤原朝
臣真友為少納言從五位下石城王為縫殿頭從五位下高倉朝
臣殿嗣為治部少輔從五位上石川朝臣清麻呂為民部大輔從
五位下多治比真人繼兄為少輔外從五位下榮井宿祢道形為
主計助從五位下豐國真人船城為大藏少輔從五位上參河王
為大膳大夫外從五位下船連任麻呂為官奴正從五位下大伴
宿祢弟麻呂為衛門佐從五位下藤原朝臣宗繼為伊勢介外從
五位下陽侯忌寸珍琳為尾張介外從五位下葛井連根道為伊
豆守陰陽頭天文博士從五位上山上朝臣船主為兼甲斐守從
五位下藤原朝臣長川為相摸守從五位上藤原朝臣刷雄為上
總守左京大夫正五位下藤原朝臣種繼為兼下總守外從五位
下上村主虫麻呂為能登守從五位下紀朝臣作良為丹波介從
五位下阿倍朝臣謂奈麻呂為但馬介從五位下紀朝臣咩呂為
嗚呼介從五位下紀朝臣白麻呂為因幡介從五位下大伴宿
祢継人為伯耆守中將内廐頭正四位上道嶋宿祢嶋足為兼播
磨守正五位下山邊王為備前守從五位下紀朝臣真子為備後
守從五位下田中朝臣飯麻呂為筑後守從五位下紀朝臣門守
為肥前守從五位下小野朝臣滋野為豐前守外從五位下陽侯
忌寸人麻呂為介　乙酉以從五位下池田朝臣真枚為長門守
外從五位下葛井連阿守為參河介授正六位上百濟王俊哲從
五位下駿河國飢疫遣使賑給之　丁亥陸奥國上治郡大領外
從五位下伊治公呰麻呂反率從衆殺按察使參議從四位下紀
朝臣廣純於伊治城廣純大納言兼中務卿正三位麻呂之孫左
衛士督從四位下宇美之子也寶龜中出為陸奥守尋補按察使
在職視事見稱轉濟伊治呰麻呂本是夷俘之種也初緣事有嫌

而蚩麻呂匿惡陽媚事之廣繼甚信用殊不介意又壯鹿郡大領
道嶋大楯每凌侮蚩麻呂以夷俘遇焉蚩麻呂深銜之時廣純建
儀造覺鑾柵以遠戍候因率俘軍入大楯蚩麻呂並從至是蚩麻
呂自為內應唱誘俘軍而變先殺大楯率衆圍按察使廣純攻而
害之獨唯介大伴宿祢真綱開圍一角而出獲送多賀城其明年國
司治所兵器粮蓄不可勝計城下百姓競入欲保城中而介真綱
掾石川淨足潛出後門而走百姓遂無所據十時散去後數日賊
徒乃至爭取府庫之物盡重而去其所遺者放火而燒焉　辛卯
伊勢國大目正六位上道祖首公麻呂白丁枝足等賜姓山林公

癸巳以中納言從三位藤原朝臣継縄為征東大使正五位上
大伴宿祢益立從五位上紀朝臣古佐美為副使判官主典各四
人　甲午以從五位下大伴宿祢真綱為陸奥鎮守副將軍從五
位上安倍朝臣家麻呂為出羽鎮狄將軍軍監軍曹各二人以征
東副使正五位上大伴宿祢益立為兼陸奥守　夏四月戊戌授
征東副使正五位上大伴宿祢益立從四位下　辛丑　勅備前
國邑久郡荒廢田一百餘町賜右大臣正二位大中臣朝臣清麻
呂　辛亥造酒正從五位下中臣朝臣馬主為兼上総員外介
壬子左京人捄小長屋女一産三男賜乳母一人并稲　甲寅
從五位上藤原朝臣黒麻呂為治部大輔正五位上大伴宿祢潔
足為左兵衛督　庚申授從五位下百濟王俊哲從五位上山背
國愛宕郡人正六位上鴨祢宜真髪部津守等一十人賜姓賀茂
縣主　辛酉授正六位上多治比真人宇美從五位下命婦從五位
上橘朝臣御笠正五位上以從五位上毛野朝臣稲人為越後
員外守　五月辛未以京庫及諸國甲六百領且送鎮狄將軍之
所　甲戌左京人從六位下莫位百足等一十四人右京人太初
位下莫位真士麻呂一十六人並賜姓清津造左京人從六位上

斯臈行麻呂賜姓清海造右京人従七位下燕乙麻呂等一十六人並賜姓御山造正八位上韓男成等二人賜姓廣海造武蔵國新羅郡人沙良真熊等二人賜姓廣岡造攝津國豊嶋郡人韓人稲村等一十八人賜姓豊津造勅出羽國曰渡嶋蝦狄早効丹心来朝貢獻為日稍久方今歸俘作逆侵擾邊民宜將軍國司賜饗之日存意慰喻焉乙亥伊豆國疫飢賑給之丁丑勅曰機要之備不可闕乏宜仰坂東諸國及能登越中越後令備糒三万斛炊曝有數勿致損失己卯勅曰狂賊乱常侵擾邊境烽燧多虜斗候失守今遣征東副鎮狄將軍分道征討期曰會衆事須文武盡謀將帥竭力殄夷蠢軌誅戮元凶宜廣募進士早致軍所若感激風雲奮厲忠勇情願自効特録名貢平定之後擢以不次河内國高安郡人大初位下寺浄麻呂賜姓高尾忌寸壬辰伊勢太神宮封一千二十三戸大安寺封一百戸隨舊復之授無位置始女王従五位下六月戊戌勅封一百戸永施秋篠寺其權入食封限立令條比年所行甚違先典天長地久帝者代襲物天下物非一人用然緣有所念永入件封今謂永者是一代耳自今以後立為恒例前後所施一准於此辛丑從五位下多治比真人宇美為陸奥介甲辰授正六位上内真人石田従五位下巳未散位従四位下久米連若女卒贈右大臣従二位藤原朝臣百川之母也辛酉授従五位上紀朝臣佐婆麻呂正五位下無位名継女王従五位下伊勢國言今月十六日巳酉巳時鈴鹿關西内城大鼓一鳴勅陸奥持節副將軍大伴宿祢益立等將軍等去五月八日奏書云且備兵粮且伺賊機方以今月下旬進入國府然後候機乗變恭行天誅者既經二月計日准程行程待獻俘其出軍計賊國之大事進退動靜續合奏聞何經數旬絶無消息宜申委曲如書不盡意者

差軍監已下堪辨者一人馳驛申上　秋七月辛未散位從四位上鴨王卒　丁丑　勅安不忘危古今通典宜仰緣海諸國勤令警固其因幡伯耆出雲石見安藝周防長門等國依天平四年節度使從三位多治比真人縣守等時式勤以警固焉又太宰宜依同年節度使從三位藤原朝臣宇合時式　癸未征東使請帰一千領仰尾張參河等五國令運軍所從八位下韓成等四人賜姓廣海造　甲申征東使請襖四千領仰東海東山諸國便造送之　勅曰今為討逆虜調發坂東軍士限来九月五日並赴集陸奥國多賀城其所須軍粮宜冲官送兵集有期粮餽難継仍量路便近割下総國糒六千斛常陸國一万斛限来八月二十日以前運輸軍所伊豫國越智郡人越智直静養女奴私物資養窮弊百姓一百五十八人依天平寶字八年三月二十二日勅盡賜爵二級　戊子　勅曰筑紫大宰僻居西海諸蕃朝貢舟檝相望由是簡練士馬精鋭甲兵以示威武以備非常今北陸道亦供蕃客所有軍兵未曾教習属事徴發全無堪用安必思危豈合如此宜令大宰依式警虜須緣海村邑見賊来過者當即差使申於國國知賊舩者長官以下急向國衙應事集議令管内警虜且行且奏其賊舩率来著我邊岸者當界百姓執隨身兵并儲私糧走赴要處致死相戰必待救兵勿作逗留令賊乗間其軍所集處預立標擡宜量地勢務得便宜兵士已上及百姓便弓馬者量程遠近結隊分配不得臨事彼此雜乱其戰士已上明知賊来者執隨身兵兼佩館戟發所在處直赴本軍各作軍排各比隊伍以静待動乗逸撃勞其應機赴軍國司已上皆乗舩馬若不足者即以驛傳馬充之其兵士白丁赴軍及待進止應給公粮者許自起家五日乃給其用處者給米要處者給糒其　八月己亥外從五位下粟前連枝女本是從四位下山前王之女也而從母姓未蒙王名至是改

正為池原女王授從五位下　壬寅授從六位下紀朝臣真永從
五位下　丙午授越前國人從六位上大荒木臣忍山外從五位
下以運軍粮也　庚戌勅今聞諸國甲冑稍經年序悉皆多不中用
三年一度立例修理隨修隨破極費功役今革之為甲穿固經久
裹躬輕便中箭難貫計其功程殊亦易成自今以後諸國所造年
料甲冑皆宜用革即依前例每年進樣但前造鐵甲不可徒爛每
經三年依舊修之　甲寅授從五位上安倍朝臣家麻呂正五位
上復無位安倍朝臣繼人本位從五位下　乙卯出羽國鎮狄將
軍安倍朝臣家麻呂等言狄志良須俘囚宇奈古等款曰已等據
憑官威久居城下今此秋田城遂永所棄款為番依舊還保乎者
下報曰夫秋田城者前代將相僉議所建也御歎保民久經歲序
一旦舉而棄之甚非善計也宜遣多少軍士為之鎮守勿令虵彼
歸服之情仍即差使國司一人以為專當又由理柵者賊之要害
承秋田之道亦宜遣兵相助防禦但以寶龜之初國司言秋田難
保阿邊易治者當時之議依治阿邊然今積以歲月尚未移徙以
此言之百姓重遷明矣宜存此情歷問狄俘并百姓等具言彼此
利害　庚申太政官奏曰筑紫大宰遠居邊要當警不虞兼待蕃
客已所執掌殊異諸道而官人相替限以四年送故迎新相望道
路府國困弊雖此之由加以所給厨物其數過多無守舊例充給
或闕蕃客之儲於事商量甚不穩便臣等望請且停交替料兼官
人歷任增為五年然則百姓息肩庖厨無乏伏聽天裁奏可之
九月壬戌從五位下巨勢朝臣池長從五位下藤原朝臣末茂並
為中衛少將從五位下阿倍朝臣祖足為左衛士負外佐從五位
下大中臣朝臣諸魚為右衛士佐　甲申授從四位上藤原朝臣
小黒麻呂正四位下為持節征東大使　冬十月癸巳左兵庫鼓鳴
後聞箭動聲其響達內兵庫　丁酉授常陸鹿嶋神社祝正六位

上中臣鹿嶋連大宗外從五位下藤原朝臣鷹取紀朝臣船守並授從四位下　癸卯正五位上藤原朝臣鷹取紀朝臣船守並授從四位下　壬子授正五位下因幡國造淨成女正五位上　甲寅典侍從四位下多可連淨日卒　丙辰伊勢國言當土之民浮岩部内差科之日偽夫數少精加撿括多擯隱遁並悉編附本籍益口且千調庸有增於是仰七道諸國存心撿括一准伊勢國又勅天下百姓規避課役流離他鄉雖有懷土之心遂懼法而忌返隣保知而相縱課役因此無人乃有臨得出身訴多緒勘籍之日更煩尋撿宜依養老三年格式能加捉搦委問歸不願留之輩編附當處願還之侶差綱遞送若國郡司及百姓情懷新計詐阿藏役使者官人解却見任百姓決杖一百永為恒例焉　己未　勅征東使省今月二十二日奏狀知使等延遲既失時宜將軍發起久經日月所集歩騎數萬餘人加以入賊地期上奏多度計已發入平殄狂賊而今奏今年不可征討者夏稍草茂冬言襖之縱横巧言遂成誓留整兵設糧將軍所為而集兵之取不加辨備還云未儲城中之粮者然則何月何日誅賊復城方今將軍為賊被欺所以緩怠致此逗留又未及建子足以舉兵而垂勅旨尚不肯入人馬悉瘦何以對敵良將之策豈如此乎宜加教喻存意征討若以今月不入賊地宜居多賀玉作等城能加防禦兼練戰術　十一月壬戌先是和銅四年格云私鑄錢者斬從者役官家口皆流者天平勝寶五年二月十五日勅私鑄錢人罪致斬刑自今以後降一等處遠流者而首已會降從并家口猶居本坐首從之法罪合減降輕重相倒理不可然至是勅刑部省奏言謹案賊盜律云謀反者皆斬父子没官祖孫兄弟遠流名例律云犯罪者以造意為首隨從減一等又云二死三流各同為一減者今比校輕重仍從者減首一等處徒三年家口減一等處徒二年半奏可之　丙戌授唐人正六位上沈惟岳從五位

下　丁丑授四品弥努摩内親王三品　戊子前大納言正二位文室真人邑珍薨邑珍三品長親王之第七子也天平中授從四位下拜刑部卿勝寶四歲賜姓文室真人勝寶以後宗室枝族陷辜者衆邑珍削髮為沙門以圖自全寶龜初至從二位大納言年老致仕有詔不許五年重乞骸骨許之尋授正二位薨時年七十七　十二月甲午唐人從五位下沈惟岳賜姓清海宿祢編附左京授無位福當王從四位下勅左右京今聞造寺悉壞墳墓採用其石非唯侵驚鬼神寶亦憂傷子孫自今以後宜加禁斷越前國丹生郡小虫神為幣社焉　庚子征東使奏言蝦虜寔繁有徒或巧言連誅或窺隙肆毒是以遣二千兵經畧巢穴座楯座楯石澤大菅屋柳澤等五道斬木塞徑除溝作險以斷逆賊首窠之要害者於是　勅曰如聞出羽國大室塞等亦是賊之要害也每伺間隙頻來寇掠宜仰將軍及國司視量地勢防禦非常　辛丑授正五位下藤原朝臣種繼正五位上　甲辰越前國丹生郡大虫神越中國射水郡二上神礪波郡高瀬神並叙從五位下　勅左右京如聞比來無知百姓搆合巫覡忘崇淫祀菊狗之設符書之類百方作怪憚慎溢街路詫事求福還涉厭魅非唯不畏朝憲誠亦長養妖妄自今以後宜嚴加禁斷如有違犯者五位已上録名奏聞六位已下所司科決但有患禱祀者非在京内者許之　庚戌授正六位上紀朝臣常從五位下　辛亥授正六位上川邊朝臣淨長從五位下　壬子常陸國言脫漏神賤七百七十四人請編神戸（許之但神司）妄認良民規為神賤假託靈異已侵朝章自今以後更莫申請　丁巳陸奥鎮守副將軍從五位上百濟王俊哲等言已等為賊被圍兵疲矢盡而祈桃生白河等神（郡）一十一社乃得潰圍自非神力何存軍士請預幣社許之　天應元年春正月辛酉朔　詔曰以天為大則之者聖人以民為

心育之者仁后朕以寡薄忝承寶基無善萬民空歷一紀然則惠澤壅而不流憂懼交而弥積日慎一日念茲在茲比有司奏伊勢齋宮所見美雲正合大瑞彼神宮者國家所鎮自天應之吉無不利抑是朕之不德非獨臻茲方知凡百之寮相諧攸感今者元正告曆吉日初開宜對良辰共悦嘉貺可大赦天下改元曰天應自天應元年正月一日昧爽以前大辟以下罪無輕重未發覺已發覺未結正已結正繫囚見從咸皆赦除但犯八虐故殺謀殺私鑄錢強竊二盜常赦所不免者不在赦例其齋宮寮主典已上及大神宮司并祢宜大物忌内人多氣慶會二郡司加位二級自餘番上及内外文武官主典已上一級但正六位上者迴授一子如無子孫年二十已上者亦叙當蔭之階又如有百姓為蓍麻呂等被註誤而能弃賊來者給復三年其後軍入陸奥出羽諸國百姓久疲兵役多破家産宜免當户今年田租如無種子者所司量貸又去年恩免神寺封租者宜以正稅填償天下老人百歳已上賜粗三斛九十已上二斛八十已上一斛鰥寡孤獨不能自存者量加賑恤孝子順孫義夫節婦旌表門閭終身勿事　癸亥授正五位下佐伯宿祢久良麻呂正五位上己巳授正六位上石淵王從五位下庚午授女孺無位縣犬養宿祢勇耳從五位下藤原朝臣黒麻呂為兼陸奥按察使右衛士督常陸守如故　壬申授從二位藤原朝臣魚名正二位乙亥下總國卯幡郡大領外正六位上大部直牛養常陸國那賀郡大領外正七位下宇治郡全成並授外從五位下以進軍粮也　丙子授正五位上藤原朝臣種継從四位下　己卯下總國飢賑給之　庚辰授播磨國人大初位下佐伯直諸成外從五位下以進於造船瀬所也　二月庚寅朔授無位磐田女王從五位下　壬辰授從六位下安曇宿祢日女虫從五位下　乙巳從五位下阿倍朝臣祖足為駿河守

丙午三品能登内親王薨遣右大弁正四位下大伴宿祢家持
刑部卿從四位下石川朝臣豊人等監護喪事所須官給遣參議
左大弁正四位下大伴宿祢伯麻呂就第宣詔曰天皇大命
良麻能登内親王尓告止宣詔大命乎宣此月頃聞身勞須止聞
食豆伊都之可病止豆參入岐朕心毛慰米麻佐乍今日加有乍
明日加有乍止所念食久待比賜間尓安加良米佐須加事久於
與豆禮加年毛高久成多流朕乎置豆罷麻之奴止聞食豆奈毛驚
賜比悔備大坐須如此在乍知未世心置豆談比賜比根見豆末物乎
悔加毛哀加毛云部不知然之毛在加毛朕波汝乃志乎麁久間毛忘得
未奈之自毛悲備賜比之乃比賜比大御泣哭川邇大坐彌然毛治賜乍
止所念之位止奈一品贈賜不子等乎婆二世王尓上賜比治賜不
勞久奈思麻之罷麻化乍道波平幸久都々乍事無久宇志呂毛
輕久安久通良世告止詔天皇大命乎宣内親王天皇之女也

適正五位下市原王生五百井女王五百枝王薨時年四十九以
從五位下阿倍朝臣謂奈麻呂為權右少弁已未敦仰万斛仰
相撲武藏安房上總下總常陸等國令漕送軍所三月庚申朔
授采女從六位上牟義都公真依正七位上安那公御室正八位
上久米直麻奈保並外從五位下乙丑地震戊辰正六位下珍
努縣主諸上從六位上生部直清刀自從七位下葛井連廣見從
八位下三笠連秋虫並授從五位下己巳尚侍兼尚藏正三位
大野朝臣仲仟薨從三位東人之女也癸酉授從五位上和氣朝
臣廣虫正六位上辛巳正六位上酒部造家刀自從六位下九
部臣須治女並授外從五位下壬午授從六位下紀朝臣安自
可從五位下甲申詔曰朕抱席不安稍移晦朔雖加醫療未
有効驗可大赦天下自天應元年二月二十五日昧爽以前大辟
以下罪無輕重已發覺未發覺已結正未結正繫囚見徒減赦除

之但八虐故殺謀人私鑄錢強竊二盜常赦所不免者不在赦限
七酉美作國言今月十二日未三點苫田郡兵庫鳴動又四點鳴
動如先其響如雷電之漸動伊勢國言今月十六日午時鈴鹿關
西中城門大鼓自鳴三聲　夏四月巳丑朔左右兵庫兵器自鳴
其聲如以大石投地也遣散位從五位下多治比真人三上於伊
勢伯耆守從五位下大伴宿祢繼人於美濃兵部少輔從五位下
藤原朝臣菅繼於越前以固關焉以
天皇我御命乎親王等王等臣等百官乃人等天下
公民衆聞食止宣朕以寡薄寶位乎受賜豆年久重奴而尓嘉政
頻闕豆天下不得治成加以元來風病尓苦都身體不安復年毛
弥高成尓豆餘命不幾今所念久此位波避天
止奈所念須故是以皇太子止定賜留山部親王尓天下政波授
毛止奈聞食此王波弱時尓朝夕止

朕尓從天至今麻天怠事無久仕奉乎見波仁孝厚王尓在止奈
神隨良我所知食其仁孝者百行之基乎曽毛曽毛百足之虫乃至
死不顛事波輔乎多奈美止賢食衆諸如此乃狀悟豆清直心乎毛
此王乎輔導天天下百姓乎可令撫育止宣又詔久如此時尓當
都人々不好謀乎懐豆天下乎乱已我氏門乎毛滅人等麻祢久
在若如此有牟人乎已我祖乃門不滅弥
高尓仕奉將繼止思慎天清直岐心乎持氏仕奉倍奈毛止所念須
天高毛止聴卑物曽止詔　天皇我御命衆聞食止宣是日皇太子受
禪即位
壬辰立皇弟早良親王為皇太子詔曰天皇詔音命乎親王諸王諸臣百官人等天下公民衆聞食止宣隨法尓可
有政止志早良親王而皇太子止定賜布故此之狀悟天百
官人等仕奉礼止詔天皇勅音乎衆聞食宣　丙申從五位下大中

從五位下百濟王麻呂為右大舍人助從五位下路真人玉守為右京亮從五位下百濟王仁貞為近衛員外少將從五位下藤原朝臣弓主為左兵衛員外佐從五位下久米連直上為大和介從五位下佐伯宿祢小作為參河介從五位下石川朝臣美奈伎麻呂為下野介 己亥授伊勢大神宮祢宜正六位上神主磯守外從五位下遣使於伊勢太神宮告皇太子即位也 壬寅中納言從三位藤原朝臣田麻呂為兼東宮傳中務卿如故右京大夫正四位下大伴宿祢家持為春宮大夫從五位下紀朝臣田麻呂為亮 癸卯天皇御大極殿詔曰明神大八洲所知天皇詔旨良麻宣諸臣百官人等天下公民衆聞食宣掛畏現神坐倭根子天皇我皇此天日嗣高座之業乎掛畏近江大津乃宮尓御宇之天皇乃初賜比定賜部流法尓隨尓被賜立仕奉止仰賜比授賜閇婆頂尓受賜利恐美受賜利懼進毋不知尓退毋不知尓恐美坐久宣天皇勅衆聞食宣然皇坐天下治賜君者賢人乃能臣乎得之天下乎婆平久安久治物尓在良之奈毋聞行須故是以大命坐宣久朕雖拙劣親王始立王臣等乃相穴奈奉相扶奉牟事依之此之仰賜比授賜夫食國天下之政者平久安久仕奉止之奈毋那念行是以無諂欺之心以忠明之誠天下之政者衆助仕奉止宣天皇勅衆聞食宣辞別宣久朕一國天下之政者衆助仕奉止宣天皇朝廷乃立賜濡食人如未慶之貴岐御命受賜牟凡人子乃蒙福嫌為流事波於夜乃多米尓止奈毋聞行須故是以朕親毋高野夫人乎稱皇太夫人豆冠位上奉利治奉流又仕奉人等中等尓自尓仕奉狀隨豆三人等冠位上賜比治賜夫又大神宮乎始豆諸社祢宜祝等尓給位一階又僧綱乎始豆諸寺智行人及年八十已上僧尼等尓物布施賜夫又高年窮乏孝義人等治賜養賜夫又天下今年田租免賜

又宣天皇勅衆聞食宣授四品葎田親王三品從三位石上朝臣
太朝臣宅嗣藤原朝臣田麻呂藤原朝臣是公並正三位從四位
下壹志濃王從四位上從五位下石城王從五位上無位淺井王
從五位下正四位下大伴宿祢伯麻呂大伴宿祢家持佐伯宿祢
今毛人坂上大忌苅田麻呂並正四位上從四位下石川朝臣名
足藤原朝臣雄依大中臣朝臣子老藤原朝臣鷹取紀朝臣船守
藤原朝臣啇哽鷹取紀朝臣哽嘯守藤原朝臣種繼並從四位下正五位
上豊野真人奄智安倍朝臣東人佐伯宿祢久良麿並從四位下
正五位下百濟王利善正五位上從五位下榮井宿祢蓑麻呂紀
朝臣犬養山上朝臣船主並正五位下從五位下多治比真人人
足從五位上外正五位下吉田連古麻呂正六位上石川朝臣公
足紀朝臣于世大中臣朝臣安遊麻呂安倍朝臣水屋麻呂並從
五位下外從五位下河内連三立麻呂外從五位上正六位上船
連田口和史國守伊勢朝臣水通武生連鳥守上毛野公薩摩主
師宿祢道長正七位上物部多藝宿祢國足並外從五位下乙
巳從三位藤原朝臣濱成為太宰帥戊申令賀茂神二社祢宜
祝等始把笏丙從四位下多治比真人長野為伊勢守乙卯皇
太夫人從三位高野朝臣加正三位
人廣見從五位下　五月壬戌地震　癸亥授正六位上大神朝
臣船人從五位下　乙丑正四位上大伴宿祢家持為左大弁春
宮大夫如故從五位上紀朝臣家守為左中弁參議從四位上石
川朝臣名足為右大弁中納言從三位藤原朝臣継縄為兼中務
卿參議陸奥按察使正四位下藤原朝臣小黒麻呂為兼兵部卿
從三位高倉朝臣福信為彈正尹從四位上藤原朝臣鷹取為造
宮卿越前守如故從四位上紀朝臣船守為近衛員外將内廐助
如故從五位下大神朝臣人為少將從四位下佐伯宿祢久良麻

呂為中衛中將參議宮內卿正四位上大伴宿祢伯麻呂為兼衛
門督正四位上伊勢朝臣老人為主馬頭授正六位上佐伯部三國外
從五位下　庚午授無位平羣朝臣炊女從五位下　辛未地震
癸酉授正五位上藤原朝臣人數從四位下　甲戌伊勢國言
鈴鹿關城門并守屋四間始十四日至十五日自響不止其聲如
以來衝之　乙亥始置中宮職以參議宮內卿正四位上大伴宿
祢伯麻呂為兼中宮大夫衛門督如故從五位下伊勢朝臣水通為大進外從
呂為亮左衛士佐如故外從五位下上毛野公薩摩外從五位下物部多藝宿祢國足並為少
進　癸未以從五位下賀茂朝臣大川為神祇大副從五位上石
川朝臣淨麻呂為少納言正五位下大神朝臣末足為左中弁從
五位下多治比真人豐濱為左少弁從五位上紀朝臣家守為右

中弁從五位下阿倍朝臣石行為右少弁從五位下紀朝臣真人
為大學頭正五位上百濟王利善為散位頭從五位下三嶋真人
大陽坐為治部少輔正五位下石上朝臣家成為民部大輔從五
位下藤原朝臣菅嗣為少輔從五位下藤原朝臣繼彥為兵部少
輔從四位下石川朝臣垣守為刑部卿伊豫守如故從五位上當
麻真人永嗣為大輔從五位下文室真人子老為少輔從五位下
中臣朝臣鷹主高倉朝臣殿繼並為大判事正五位下大伴宿祢
不破麻呂為大藏大輔正五位下紀朝臣犬養為宮內大輔丹後
守如故從五位下陽侯王為大膳大夫從五位下石淵王為正親
正從五位下巨勢朝臣廣山為鍛冶正從五位下三國真人廣見
為主油正造宮卿從四位上藤原朝臣鷹取為兼左京太夫越前
守如故右大弁從四位上石川朝臣名足為兼右京大夫從四位
下豐野真人奄智為攝津大夫從五位上石川朝臣豐麻呂為造

宮大輔從五位下葛井連根主為少輔從五位上桑原公足床為
造東大寺次官從五位下大中臣朝臣安遊麻呂為中衛少將播
磨大掾如故從五位上大中臣朝臣繼麻呂為衛門佐中宮亮從
五位下大伴宿祢弟麻呂為左衛士佐左中弁從五位上紀朝臣
家守為兼左兵衛督從五位下藤原朝臣弓主為佐從五位下安
倍朝臣祖足為主馬助從五位上多治比真人足為山背守大外
記外從五位下上毛野公大川為兼介外從五位下陽侯忌寸珍
璵為尾張守從五位下土師宿祢古人為遠江介式部少輔正五
位下石川朝臣真守為兼武藏守從五位上巨勢朝臣池長為介
造酒正從五位下中臣丸朝臣馬主為兼上總介兵部卿正四位
上藤原朝臣家依為兼下總守侍從如故從五位下賀茂朝臣人
麻呂為常陸介左衛士督從四位上藤原朝臣種繼為兼近江守
從五位下大伴宿祢継人為介正五位上大伴宿祢潔足為美濃
守從五位下紀朝臣馬借為介從五位上阿倍朝臣家麿為上野
正五位上阿倍朝臣家麿為上野守外從五位下船木直馬養為
若狹守中宮少進外從五位下物部多藝宿祢國足為兼因幡介
從五位下篠嶋王為伯耆守從四位下石川朝臣豊人為出雲守
從五位下藤原朝臣圀人為備中守左兵衛佐從五位下藤原朝
臣弓主為兼阿波守從五位下正月王為土左守從五位下多治
比真人継九為豊後守 丁亥尾張國中嶋郡人外正八位上裳咋臣船主言已等
與伊賀國敢朝臣同祖也是以曾祖宇奈已上皆為敢臣而祖父
得麻呂庚午年籍謬從母姓為裳咋臣伏望改正於是船主
等八人賜姓敢臣 六月戊子朔 詔曰惟王之置百官也量材
授能職貢有限茲厥後事務稍繁即置員外近古因脩其流
蓋廣譬以十年更成九牧民之受弊寔為此焉朕肇膺寶曆君臨

區夏言念生民情深撫育思欲除其殘害惠之仁壽宜内外文武官員外之任一皆解却但郡司軍毅不在此限又其在外國司多乖朝委或未知欠倉且用公廨或不畏憲綱肆濫尤著者秩雖未滿隨事貶降自今以後内外官人立身清謹處事公正者听司審訪授以顯官其在職貪殘狀迹濁濫者宜遣巡察採訪黜降庶使激濁揚清變澆俗於當年憂國撫民追淳風於往古普告遐迩知朕意焉和泉郡人坂本臣系麻呂等六十四人賜姓朝臣勅參議持節征東大使兵部卿正四位下兼陸奥按察使常陸守藤原朝臣小黒麻呂等曰得去五月廿四日奏狀具知消息但彼夷俘之為性也蜂屯蟻聚首如乱階攻則奔逆山藪放則侵掠城塞而伊佐西古諸絞八十嶋乙代等賊中之首一以當千竄迹山野窺機伺隙畏我軍威未敢縱毒今將軍等未斬一級先解軍士事已行訖無如之何但見先後奏狀賊衆四千餘人其听斬首級僅七十餘人則遺衆猶多何須先獻凱旋早請詢京縱有舊例朕不取焉宜副使内藏忌寸金成多朝臣犬養等一人乘驛入京先申軍中委曲其餘者待後處分　癸巳參議從四位上藤原朝臣乙縄卒右大臣從一位豊成之第三子也　甲午從五位下塩屋王為主殿頭外從五位下小塞宿祢弓張為内掃部正

丙申授正六位上物部射園連老外從五位下　己亥地動

壬寅授命婦從四位下藤原朝臣教貴正四位下　癸卯授外從五位下土師宿祢古人從五位下降大宰帥從三位藤原朝臣濱成為員外帥儀伏之員限以三人仍勅大貳正四位上佐伯宿祢今毛人等曰三考黜陟前王通典懲惡勸善往聖嘉訓帥參議從三位兼侍從藤原朝臣濱成听歷之職善政無聞今受委方牧寄在宣風若不懲肅何得寢効仍貶其任補員外帥宜奠預鞏務但公廨者賜帥三分之一府中雜務一事已上今毛人等行之

乙巳　勅河内國若江郡人弓削淨人廣方廣田廣律等去寶龜元年配土左國宜宿其罪非放還本鄉但不得入京　己酉地震授外從五位下珍努縣主諸上外從五位上　庚戌授無位平羣朝臣家刀自從五位下右大臣正二位大中臣朝臣清麻呂主表乞身詔許焉因賜几杖　辛亥送唐客使從五位下布勢朝臣清直等自唐國至進使節刀大白畫見大納言正三位兼式部卿石上朝臣宅嗣薨詔贈正二位宅嗣左大臣從一位麻呂之孫中納言從三位弟麻呂之子也性朗悟有姿儀憂尚經史多所涉覽好屬文工章隸勝寶三年授從五位下任治部少輔稍遷文部大輔歷居内外景雲二年至參議從三位寶龜初出為大宰帥居無幾遷式部卿拜中納言賜姓物部朝臣以其情願也尋兼皇太子傳改賜姓石上朝臣十一年轉大納言俄加正三位宅嗣辭容閑雅有名於時值風景山水時把筆而題之自寶字後宅嗣及淡海真人三船為文人之首所著詩賦數十首世多傳誦之捨其舊宅以為阿闍寺寺内一隅特置外典之院名曰芸亭如有好學之徒欲就閱者恣聽之仍記條式以貽於後其略曰内外兩門本為一體漸極似異善誘不殊僕捨家為寺歸心久矣為助内典加置外書地是伽藍事須禁戒庶以同志入者無滯空有無忌物我異代來者超出鹿勞歸於覺地其院今見存焉臨終遺教薄葬薨時年五十三時人悼之　壬子遣從五位下勅旨大丞羽栗臣翼於難波令練朴消遠江介從五位下土師宿祢道長一十五人言土師宿祢古人散位外從五位下土師田野見宿祢菅繩向珠城宮御宇垂仁天皇世古風尚存葬禮無節每有凶事例多殉埋于時皇后薨梓宮在庭　帝顧問群臣曰後宮葬禮為之奈何群臣對曰一遵倭彦王子故事時臣等遠祖野見宿祢進奏曰如臣遇意殉埋之禮殊乖仁政益國利人之道

仍率士師三百餘人自領取塩造諸物象進之　帝覽甚悦以代
殉人号曰塩輪所謂立物是也此即往　帝之仁德先臣之遺愛
垂裕後昆生民賴矣弐觀祖業吉凶相半若其諱辰掌凶祭日預吉
如此供奉允合通途今則不然專預凶儀尋念祖業意不在茲望
請因居地名改土師以為菅原姓勅依請許之　甲寅以正二位
藤原朝臣名為左大臣兼大宰帥正三位藤原朝臣田麻呂為大
納言兼近衛大將正三位藤原朝臣是公為式部卿兼中衛大將
從四位上大中臣朝臣子老紀朝臣船守並為參議是日大白晝
見　秋七月壬戌詔曰朕以不德陰陽未和普天之下炎旱經月
百姓興嗟九服懷悪朕為其父母勵此靈譴雖竭至誠未感霈澤
顧念因徒特宜矜愍其自天應元年七月五日昧爽以前大辟已
下罪無輕重已發覺未發覺已結正未結正繫因見從咸皆赦除
但八虐故殺人私鑄錢強竊二盜常赦所不免者不在赦限　癸
亥駿河國言富士山下雨灰灰之所及木葉彫萎　丁卯正四位
下藤原朝臣小黒麻呂為民部卿陸奥按察使如故正四位上藤
原朝臣家依為兵部卿侍從下総守如故造宮卿從四位上藤原朝臣鷹取為兼左兵衛督左中
臣雄縄為兼左京大夫從四位上藤原朝臣種継為左衛士督近
江守如故造宮卿從四位上藤原朝臣鷹取為兼左兵衛督左中
弁從五位上紀朝臣家守為兼右兵衛督近衛員外中將從四位
上紀朝臣船守為兼内廐頭　癸酉右京人正六位上柴原勝子
公訴子公等之先祖伊賀都臣是中臣遠祖天御中主命二十世
之孫意美佐夜麻之子也伊賀都臣神功皇后御世使於百濟便
娶彼土女生一男名曰本大臣大臣遥尋本系歸於聖朝時賜美
濃國不破郡柴原地以居焉厥後因居命氏遂負柴原勝姓伏乞
蒙賜中臣栗原連於是子公等男女十八人依請改賜　丙子河
内國言尺度池水以今月十八日自巳至酉變成血色其臭甚羶

長可二町餘廣可三丈　甲申典藏從四位下為奈真人玉足卒
八月丁亥朔授從五位下吉田連斐太麻呂從五位上　甲午
正四位上大伴宿祢家持為左大弁兼春宮大夫先是連母憂解
任至是復焉　戊戌授從五位上紀朝臣家守正五位上從五位
下大伴宿祢弟麻呂從五位上　己亥授從五位上伴田朝臣仲
刀自正五位下　辛亥陸奥按察使正四位下藤原朝臣小黒麻
呂征伐事畢入朝特授正三位　癸丑無位五百枝王五百井女
王並授從四位下無位藤原朝臣夜志芳古從五位下　九月戊
午宴五位已上於内裏授從三位藤原朝臣継縄正三位藤原朝
臣是公拜中納言訖賜禄有差　己未授無位忍坂王從五位
下　庚申正五位下栗田朝臣鷹守為左兵衛佐　癸亥正五位
下内蔵忌寸全成為陸奥守左京人正七位下善麻呂等三人賜
姓吉水連從七位下善三野麻呂等三人吉水造　丁卯授無位
百濟王清刀自從五位下　丁丑詔授從五位上紀朝臣古佐美
從四位下勲四等從五位上百濟王俊哲正五位上勲四等正五
位下内蔵忌寸全成正五位上勲五等從五位下紀朝臣犬養從
五位上勲五等入間宿祢廣成外從五位下並賞征夷之勞又授送唐客使從五位下布勢朝臣清直正五位下判官正六位上多治比真人濱成甘南備真人浄野並從五位下　辛巳初征東副使伴宿祢益立臨發授從四位下而益立至軍數懲征期逗留不進空費軍粮延引日月由是更遣大使藤原朝臣小黒麻呂到即進軍寝取亡諸塞於是詔責益立之不進奪其從四位下　甲申授從四位下伊勢朝臣老人正四位下冬十月戊子授無位山口王從五位下　己丑從四位下五百枝

王為侍從二位下淡海真人三船為大學頭正五位下布勢朝臣清直為兵部大輔從五位下紀朝臣千世為少輔從五位下多治比真人三上為左京亮從五位下紀朝臣真人為右京亮從五位下健部朝臣人上為勅旨少輔外從五位下和史國守為造法華寺次官　乙未地震　戊戌授正四位上藤原朝臣家依從三位無位朝原首眞系女外從五位下　辛丑尾張相撲越後甲斐常陸等國人摠十二人以私力運輸軍粮於陸奥隨其所運多少加授位階又軍功殊人等授勲六等一等勲八等二等勲九等三等勲十等四等　戊申授正六位上藤原朝臣内麻呂從五位下庚戌下總國葛餝郡人孔王部美努久咩一産三兒賜乳母一人并粮　十一月丁巳地震　壬戌近江國言木連理　丁卯御太政官院行大嘗之事以越前國為由機備前國為須機兩國獻種々翫好之物奏土風歌舞於庭五位已上賜禄有差　己巳宴五位已上奏雅樂及大歌於庭授正四位上大伴宿祢家持從三位從五位上當麻王正五位下從五位下調使王淨原王並從五位上無位大伴王從五位下正五位下石上朝臣家成從四位下正五位下佐伯宿祢真守正五位上從五位下多治比真人年主紀朝臣難波麻呂並從五位上正六位上中臣朝臣必登藤原朝臣真鷲藤原朝臣淨岡並從五位下宴訖賜禄各有差　庚午授三品不破内親王二品從四位下淨橋王從四位上從五位下垂水王從五位上無位小縵王從五位下正四位下安倍朝臣古美奈正四位上從四位下藤原朝臣諸姉從四位上正五位上和氣朝臣廣虫從四位下從五位下安曇宿祢刀自正五位下從五位下神服宿祢毛人女從五位上無位藤原朝臣明子從五位下正六位上嶋名古刀自外從五位下又授正五位下山邊王正五位上從四位上藤原朝臣鷹取正四位下從五位下藤原朝臣真葛

紀朝臣伯麻呂並從五位上並由機須基國司也正六位上林忌寸稻麻呂凡直黒鯛朝原忌寸道永並外從五位下　辛未饗諸司主典已上賜禄有差　壬申授從五位下和氣朝臣清麻呂從四位下明經紀傳及陰陽醫家諸才能之士賜絲各十絇　癸酉授正六位上藤原朝臣根麻呂從五位下從七位下酒人忌寸刀自古無位佐和良臣静女並外從五位下　甲戌授正四位上安倍朝臣古美奈從三位從四位下橘朝臣真都賀百濟王明信並從四位上從五位下藤原朝臣勤子從五位上　丙子授無位藤原朝臣春蓮從五位下　辛巳地震　十二月乙酉陸奥守正五位上内蔵忌寸全成為鎮守副將軍　辛卯授從五位下紀朝臣宮人正五位下　丙申地震　辛丑三品舂日親王薨遣從四位上壹志濃王從四位下紀朝臣古佐美石川朝臣垣守等監護喪事親王天宗高紹天皇之第三皇子也薨時年三十一　甲辰

詔曰朕以不德忝承洪基夙興夜寐思求政道尅己勞心志在孝敬而精誠徒切未能感天頃者太上天皇聖體不豫宗社盡禱珪幣相尋頻移晦朔未見効驗顧惟虚薄實在朕躬撫事思愆載天慙惕有靈之類莫重於人刑罰或差乃致冤感思降惠澤或資聖躬可大赦天下自天應元年十二月二十日昧爽以前大辟以下罪無輕重已發覺未發覺已結正未結正繫囚見徒私鑄錢八虐故殺強竊二盜常赦所不免者咸皆赦除　丁未　太上天皇崩春秋七十有三　天皇哀號摧咽不能自止百寮中外慟哭累日　詔曰朕精誠無感奄及凶閔痛酷之情纏懷終身之憂永結而欲諒闇三年以申罔極而羣公卿士咸俱執奏宗廟不輕万機是重不可一日而曠官也伏乞進後奈保山朝廷抑斷万機一同平日者朕以霜露未變荼毒尚深一旦從吉甚非臣子冝天下著服六月乃釋仍從今月二十五日始諸國郡司於廳前舉哀三

日若遠道之處者以符到日為始施行禮曰三度初日再拜兩段
但神郡者不在此限是日以正三位藤原朝臣小黒麻呂從三位
藤原朝臣家依大伴宿祢伯麻呂從四位上石川朝臣名足從四
位下淡海真人三船豊野真人奄智正五位下葛井連依紀朝臣
鯖麻呂從五位下文室真人真老文室真人與企文室真人於伊保
紀朝臣作良紀朝臣本外從五位下上毛野公大川為御裝束司
六位已下八人從三位大伴宿祢家持高倉朝臣福信從四位下
吉備朝臣泉石川朝臣豊人正五位下大神朝臣末足紀朝臣犬
養從五位下文室真人高嶋文室真人子老紀朝臣継成多治比
真人濱成為山作司六位已下九人從五位下紀朝臣犬養宿祢堅魚
麻呂外從五位下紫井宿祢道形為養役夫司六位已下六人從
四位下石川朝臣垣守從五位下文室真人八嶋為作方相司六
位已下二人從五位下文室真人忍坂麻呂從五位下多治比真

人乙安為作路司六位已下三人又遣使固守三關　戊申地震
庚戌兵庫南院東庫鳴　辛亥
服以六月為限但朕孝誠無効慈蔭長違結慕霜葉無復承顔之
日緬懐風枝終虧侍謁之期終身痛毎深因極之懐弥切宜改前
服期以一年為限自餘行事一依前勅　癸丑當太上天皇初七
於七大寺誦經自是之後毎値七日於京師諸寺誦經焉又勅天
下諸國七七之日令國分二寺見僧尼奉為設齋以追福焉明年
正月己未正三位藤原朝臣小黒麻呂卒誄人奉誄上尊謚曰
天宗高紹天皇　庚申葬於廣岡山陵天皇龍潜之日與物和光
及正位南面臨馭億兆舉其大綱不在苛察官省無用化崇清簡
是以寶龜之中四海晏如刑罰無用遐迩攸戴既而不豫漸久慮
急万機遂讓寶位傳之元儲知子之明載遠貽孫之業弥同可謂
寛仁大度有君人之德者矣

續日本紀卷第三十六　終

續日本紀卷第三十七　起延曆元年正月盡二年十二月

右大臣正二位兼行皇太子傳中衛大將臣藤原朝臣継縄等奉　勅撰

今皇帝

桓武天皇

延曆元年春正月己巳以從五位下安倍朝臣祖足爲駿河守從五位下阿倍朝臣石行爲大宰少貳從五位下氷上真人川継爲因幡守癸酉以從五位上大中臣継麻呂爲右少辨　癸未大赦百官不釋素服　閏正月甲子因幡守從五位下氷上真人川継謀叛事露逃走於是遣使固守三關又下知京畿七道捜捕之以從五位下多治比真人濱成爲左京亮從五位下多治比真人三上爲主馬頭外從五位下荒木臣押國爲助從五位下藤原朝臣友爲衛門佐　丙申地震　丁酉獲氷上川継於大和國葛上郡　詔曰氷上川継潛謀乱事既發覺據斷罪合極刑其母不破内親王返逆近親亦合重罪但以諒闇之始山陵未乾哀感之情

未忍論刑其川繼者宜免其死處之遠流不破内親王并川繼姉妹者移配淡路國川繼塩燒王之子也初川繼資入大和乙人私帶兵仗闕入宮中所司獲而推問乙人款云川繼陰謀今月十日夜聚衆入自北門將傾 朝廷仍遣乙人召將其黨宇治王以赴期日於是 勅遣使追召川繼川繼聞 勅使到潛出後門而逃走至是捉獲 詔減死一等配伊豆國三嶋其妻藤原法壹亦相隨焉 戊戌地震 庚子以從五位下大中臣朝臣諸魚為少納言外從五位下朝原忌寸道永為大外記從五位下笠朝臣名麻呂為近衛少將從五位下藤原朝臣弓主為右衛士佐從四位下紀朝臣古佐美為左兵衛督從五位下佐伯宿祢鷹守為右兵衛佐從五位下文室真人真老為攝津亮外從五位上河内連三立麻呂為大和守外從五位下佐伯部三國為駿河介從五位下藤原朝臣内麻呂為甲斐守從五位下安倍朝臣木屋麻呂為相摸介從五位上文屋真人高嶋為下野守從五位下塩屋王為若狹守中宮少進外從五位下物部多藝宿祢國足為兼越中介從五位上石城王為因幡守從五位下安倍朝臣船道為石見守從五位下百濟王仁貞為播磨介侍從從四位下五百枝王為兼美作守從五位下大伴宿祢仲主為紀伊守從五位下川村王為阿波守左大舍人頭從四位上壹志濃王為兼讃岐守從四位下石上朝臣家成為伊豫守右衛士佐從五位下藤原朝臣弓主為兼介

辛丑 勅大宰府永上川繼謀反入罪貟外帥藤原朝臣濱成之女為川繼妻思(男イ)為與黨因茲解卻濱成所帶參議并侍從但貟外帥如故左降正五位上山上朝臣船主為隱伎介從四位下三方王為日向介以並黨川繼也 壬寅左大弁從三位大伴宿祢家持右衛士督正四位上坂上大忌寸苅(カリ)田麻呂散位正四位下伊勢朝臣老人從五位下大原真人美氣從五位下藤原朝臣継

彦等五人職事者解其見任散位者移京外並坐川継事也自外
黨與合三十五人或川継姻戚或平生知友並亦出京外　二月
丙辰參議從三位中宮大夫兼衛門督大伴宿祢伯麻呂薨祖馬
來田贈内大紫父道足平城朝參議正四位下伯麻呂勝寶初授
從五位下除上野守累遷神護中至從四位下左中弁寶龜中遷
宮内卿尋拜參議宴飲談話頗有風操　天宗高紹天皇寵幸之
尋授正四位上歷左大弁衛門督中宮大夫加從三位薨時年六
十五　庚申以從五位下當麻呂為中務大輔遠江守如故從五
位下文室真人於保為少輔從五位下大伴王為大監物從五位
下多治比真人年持左大舍人助從五位上笠王為右大舍人頭
從五位上調使王為内蔵頭從五位下春階王為縫殿頭從五位
下紀朝臣本為陰陽頭正五位下布勢朝臣清直為民部大輔正
五位下巨勢朝臣苗麻呂為兵部大輔從四位下安倍朝臣東人
為刑部大輔從五位下大中臣朝臣今麻呂為大判事正五位下
粟田朝臣鷹守為大蔵大輔從五位下甘南備真人淨野為宮内
少輔從五位上百濟王武鏡為大膳亮從五位下縣犬養宿祢堅
魚麻呂為主殿頭從五位下中臣朝臣鷹主為鑄銭長官從四位
下吉備朝臣泉為造東大寺長官外從五位下林忌寸稻麻呂為
次官正五位下榮井宿祢蓑麻呂為造法華寺長官從五位下紀
朝臣良為尾張守民部卿正三位藤原朝臣小黒麻呂為兼陸
奥按察使中衛中將從四位下佐伯宿祢久良麻呂為兼丹波守
從五位下羽栗臣翼為介從五位下三嶋真人鳴麻呂為丹後介
左兵衛督從四位下紀朝臣古佐美為兼但馬守從五位下紀朝
臣真木為肥前守外從五位下陽侯忌寸珍璵為豊後介　丁卯
以從四位上壹志濃王為治部卿讃岐守如故外從五位下尾張
連豊人為園池正外從五位下林忌寸稻麻呂為東宮學士造東

大寺次官如故從五位下多治比真人繼兄為大宰少貳從五位下安倍朝臣石行為豐後守　辛未空中有聲如雷　壬申地動　三月辛卯有虹繞日　乙未武蔵淡路土左等國飢並賑給之　戊申從四位下三方王正五位下山上朝臣船主正五位上弓削女王等三人坐同謀魘魅　並乘輿　詔減死一等三方弓削配日向國弓削三方之妻也　船主配隱岐國自餘與黨亦據法處之　以從四位上藤原朝臣種繼為參議　辛亥以從五位下高倉朝臣殿嗣為下總介　夏四月庚申授正五位上紀朝臣家守從四位下　癸亥右京人少初位下壹禮比福麻呂等一十五人賜姓豐原連是日　詔曰朕君臨區宇撫育生民公私彫弊情實憂之方欲屏此興作務茲稼穡政遵儉約財盈倉稟今者宮室堪居服翫足用佛廟云畢錢價既宜旦罷造宮勅旨二省法花鑄錢兩司以充府庫之寶以崇簡易之化造宮勅旨雜色匠手隨其才藝隷於木工内蔵等寮餘者各配本司　乙丑授正六位上文直人生外從五位下重閣門白狐見　戊辰遣使畿内祈雨焉　己巳尚侍從二位藤原朝臣百能薨兵部卿從三位麻呂之女也適右大臣從一位豐成大臣大薨後守怠年久供奉内職已見貢固薨時年六十三　己卯以正四位上佐伯宿祢今毛人為左大弁山背國言諸國兵士免庸輸調至於左右京亦免其調今畿内之國曾無優勞逸不同調同京職欲免其調於是勅免畿内兵士之調　五月乙酉授從五位下海上真人三狩從五位上又下野國安蘇郡主張外正六位下若麻續部牛養陸奥國人外大初位下安倍信夫臣東麻呂等獻軍粮並授外從五位下　庚寅諸司直丁勞二十四箇年已上者八人賜爵一級　甲午陸奥國頃年兵乱奥郡百姓並未來集　勅給復三年　丙申以從五位上調使主為少納言　丁酉散事從四位下福當女王卒　戊戌以正四位上坂

上大忌寸苏我田麻呂為右衛士督　己亥以從五位下笠朝臣名
麻呂為左少弁正四位下藤原朝臣鷹取為中宮大夫侍從越前
守如故從五位上笠王為左大舍人頭從五位上多治比真人年
主為右大舍人頭從四位下紀朝臣家守為内蔵頭右兵衛督如
故從五位下藤原朝臣是人為大判事從五位下葛井連根主為
木工助參議從三位大伴家持為春宮大夫從五位下多治比真
人豊濱為參河守　壬寅陸奥國言祈禱鹿嶋神討撥凶賊神驗
非虚望賽位封　勅奉授勲五等封二戸授外從五位下榮井宿
祢道形從五位下　癸卯少内記正八位上土師宿祢安人等言
臣等遠祖野見宿祢造作物象以代殉人垂裕後昆生民賴之而
其後子孫動預凶儀尋念祖業意不在茲是以土師宿祢古人等
前年因居地名改姓菅原當時安人任在遠國不及預例望請土
師之字改為秋篠　詔許之於是安人兄弟男女六人賜姓秋篠

六月庚申從四位下飛鳥田女王卒　乙丑左大臣正二位兼
大宰帥藤原朝臣魚名坐事免大臣其男正四位下鷹取左遷石
見介從五位下未茂土左介從五位下真鷲從父並伎之任完人
建麻呂之男女神野真人淨主真依女等十四人弟宇智真人豊
公改偽真人從本姓初建麻呂冒稱仲江王事發露而自經其男
女亦偽真人至是改正之和泉國飢賑給之是日地震　戊辰授從
五位下大原真人室子正五位下春宮大夫從三位大伴宿祢家
持為兼陸奥按察使鎮守將軍外從五位下安倍猨嶋臣墨縄為權副將軍散事從四位下多治
比真人若日卒　辛未從五位下巨勢朝臣廣山為内藏助外從
五位下安都宿祢真足為大學助外從五位下長尾忌寸金村為
博士從五位下葛井連根主為木工頭外從五位下田邊史淨足
為助從四位下佐伯宿祢久良麻呂為衛門督丹波守如故左大

弁正四位上佐伯宿祢今毛人為兼大和守外從五位下尾張連豊人為介從五位下紀朝臣作良為伊勢守正五位下高賀茂朝臣諸魚為尾張守從五位下健部朝臣人上為武蔵介近衛員外中將從四位下紀朝臣船守為兼常陸守内廐頭如故從五位上大伴宿祢弟麻呂為介侍從從四位下五百枝王為兼越前守從五位下三國真人廣見為越後介從四位下吉備朝臣泉為伊豫守從四位下石上朝臣家成為大宰大貳　壬申　詔以大納言正三位藤原朝臣田麻呂為右大臣中納言正三位藤原朝臣是公為大納言從四位下紀朝臣家守為參議又以從四位下紀朝臣家守為中宮大夫内蔵頭如故從五位下佐伯宿祢鷹守為左兵衛督侍從越前守如故從五位下紀朝臣木津魚為佐從五位下正月王為備後守從五位下紀朝臣真子為土左守授正四位上佐伯宿祢今毛人從三位從四位上石川朝臣名足紀朝臣船守藤原朝臣種継並正四位下

戊寅　以從四位下紀朝臣古佐美為左中弁左兵衛督但馬守如故從五位下多治比真人乙安為右少弁　己卯太宰帥藤原朝臣魚名到攝津國病發不堪進途　勅宜待病愈然後發遣

秋七月甲申雷雨大蔵東長蔵災内廐寮馬二疋震死　壬辰

勅解却雜色長上五十四人廢餅戶散樂戶　壬寅松尾山寺僧尊鏡生年百一歳請入内裏叙位大法師優高年也　丙午詔曰朕以不德臨馭寰區憂萬姓之未康憫一物之失昕況復去歳無稔懸罄之室稍多今年有疫夭殀之徒不少朕為民父母撫育乖術靜言於此還慙於懷又顧彼有罪責深在予若非滌蕩何命自新宜可大赦天下自天應二年七月二十五日昧爽已前大辟已下罪無輕重已發覺未發覺已結正未結正繫囚見徒悉赦除但犯八虐及故殺人私鑄錢強竊二盜常赦所不免者不在赦限

若入死罪者並減一等鰥寡惸獨貧窮老疾不能自存者量加賑恤是日地震　丁未授女孺從七位上山口忌寸家足正八位上於保磐城臣御炊並外從五位下　戊申　天皇移御勅旨宮庚戌右大臣已下參議已上共奏儛頃者災異荐臻妖徵並見仍命龜筮占求其由神祇官陰陽寮並言雖國家恒祀依例奠幣而天下縞素吉凶混雜因茲伊勢大神及諸神社悉皆為祟如不除凶就吉恐致　聖體不豫欤而陛下因心至性尚給孝期今乃醫藥在御延引旬日神道難誣抑有由焉伏乞忍曾閔之小孝以社稷為重任仍除凶服以充神祇詔報曰朕以霜露未變荼毒如昨方遂諒闇以申罔極而羣卿再三執奏以宗廟社稷為喻事不獲已一依來奏其諸國釋服者待後使到後潔國内然後乃釋不得飲酒作樂并著雜彩　八月辛亥朔百官釋服　己未遣治部卿從四位上壹志濃王左中弁從四位下紀朝臣古佐美治部大輔從五位上藤原朝臣里麻呂主税頭從五位下榮井宿祢道形陰陽頭從五位下紀朝臣本大外記外從五位下朝原忌寸道永等六位已下解陰陽者合一十三人於大和國行相山陵之地為改葬　天宗高紹天皇也　庚申以外從五位下田邊史淨足為伊豆守　己巳　詔曰殷周以前未有年号至于漢武始称建元自茲厥後歷代因脩是以継體之君受禪之主莫不登祚開元錫瑞改号朕以寡德纂承洪基詑于王公之上君臨寰宇既經歲月未能新号今者宗社降靈幽顯介福年穀豐稔徵祥仍臻思與萬國嘉此休祚宜改天應二年曰神宮祢宜大物忌内人諸社祢宜祝并内外文武官把笏者賜爵一級但正六位上者叙授一子其外正六位上者不在此限　乙亥以從五位上安倍朝臣常嶋為圖書頭從五位下八上王為内禮正正五位下石川朝臣真守為式部大輔武蔵守如故從五位下

多治比真人濱成為少輔外從五位下和史國守為園池正從五
位下川邊朝臣淨長為主油正從五位下文室真人忍坡麻呂為
左京亮左少弁從五位下笠朝臣名麻呂為兼近衛少將從五位
下多治比真人三上為左衛士佐正五位下粟田朝臣鷹守為主
馬頭從五位下石川朝臣美奈伎麻呂為安房守外從五位下伊
勢朝臣水通為下野介大學頭從四位下淡海真人三船為兼因
幡守文章博士如故右大弁正四位下石川朝臣名足為兼美作
守　丙子授正五位上因幡國造淨成女從四位下　九月乙酉
以從五位下紀朝臣本為肥後守　戊子從五位上藤原朝臣
里麻呂為右中弁從五位下廣川王為右大舍人頭正五位下榮
井宿祢蓑麻呂為陰陽頭從五位上大中臣朝臣継麻呂為治部
大輔從五位上多治比真人年主為大蔵大輔神祇伯從四位上
大中臣朝臣子老為兼右京大夫從五位下積殖王為右兵庫頭
從五位下甘南備真人淨野為肥前守　辛亥以内匠頭正五位
下葛井連道依為兼中宮亮　冬十月庚戌朔叙伊勢國桑名郡
多度神從五位下　十一月辛卯有光挾日其形圓而色似虹日
上復有光向白長可二丈　丁酉叙田村後宮令木大神從四位
上　丁未式部史生正八位下倭漢忌寸津吉人等八人言吉人
等是阿智使主之後也是以蒙賜忌寸之姓可注倭漢木津忌寸
而誤記倭漢忌寸木津姓字繁多唱導不穩望請除倭漢二字為
木津忌寸許之　十二月庚戌内掃部正外從五位下小塞宿祢
弓張言弓張等二世祖近之里庚寅歲以降因居地名從小塞姓
望請依庚午年籍改換小塞蒙賜尾張姓許之　壬子　勅太
上天皇周忌御齋當今月二十三日宜令天下諸國國分二寺見
僧尼奉為誦經焉又　詔曰公廨之設先補欠員次劃國儲然後
作差處分如聞諸國曾不遵行所有公廨旦以費用至進統帳詐

注未納因茲前人滯於解由後人煩於受領於事商量其乖道理
又其四位已上者冠蓋既貴榮禄亦重授〻兼國佇聞善政今乃
苟貪公廨徵求以甚至于遷替多無解由如此不責豈曰皇憲自
今以後遷替國司滿百二十日未得解由者宜奪位禄食封以懲
將來　癸亥近江國坂田郡人少初位上比賀臣麻呂等改本姓
賜淨原臣　丙寅散事正四位下巨勢朝臣巨勢野卒　辛未是
日太上天皇周忌也於大安寺設齋焉百官參會各供其事　壬
申　詔曰禮制有限周忌云畢元會之旦事須賀正但朕乍除諒
闇哀感尚深霜露既變更增陟岵之悲風景惟新弥切陵之變
來年元正宜停賀禮焉
二年春正月戊寅朔廢　朝也授正六位上阿倍朝臣真黒麻呂
從五位下是日　勅内親王及内外命婦服色有限不得僭差比
來所司寛容曾不禁制至于閭閻肆廛恣着禁色既無貴賤之殊
亦虧等差之序自今以後宜嚴禁斷如有違越寮〻常科事具別
式　辛巳陰陽頭正五位下榮井宿祢蓑麻呂今年始登八十仍
　詔賜絁布米塩蓑麻呂經明行修清慎夙着後進之輩所推挹
也故有此賞　乙酉正四位上道嶋宿祢嶋足本姓牡鹿連陸奥
國牡鹿郡人也體貌雄壯志氣驍武素善馳射寶字中任授刀將
曹八年惠美訓儒麻呂之勅使也嶋足與將監坂上苅田麻呂
奉　詔疾馳射而殺之以功擢授從四位下勲二等賜姓宿祢補
授刀少將兼相摸守轉中將改本姓賜道嶋宿祢尋加正四位上
歷内廐頭下總播磨等守　癸巳　天皇御大極殿閤門賜宴於五位已上授從五位
下廣川王從五位上正六位上伊香賀王從五位下正五位上大
伴宿祢潔足佐伯宿祢真守並從四位下正五位上石川朝臣真
守巨勢朝臣苗麻呂並正五位上從五位下藤原朝臣菅継文室

真人與企中臣朝臣鷹主紀朝臣家繼並從五位上正六位上大伴宿祢真麻呂藤原朝臣雄友紀朝臣男仲石川朝臣淨継高橋朝臣船麻呂佐伯宿祢人上毛野朝臣田長穗積朝臣賀祐並從五位下正六位上土師宿祢公足吉田連季元麻呂連真淨並外從五位下宴訖賜祿有差　丁酉紀朝臣木津魚吉弥侯横刀等八人夙夜在公勤恪匪懈於是有詔並進其爵授從五位下紀朝臣木津魚從五位上外從五位下吉弥侯横刀正六位上橘朝臣入居三嶋真人名継並從五位下正六位上出雲臣嶋成嶋田臣宮成筑紫史廣嶋津連真道並外從五位下　庚子授正六位上大材真池麻呂外從五位下　乙巳饗大隅薩摩隼人等於朝堂其儀如常　天皇御閤門而臨觀　詔進階賜物各有差　二月壬子　天皇御大極殿　詔贈故式部卿藤原朝臣百川右大臣又授正五位下當麻王正五位上無位若江王從五位下從五位下百濟王仁貞安倍朝臣謂奈麻呂並從五位上正六位上忌部宿祢人上外從五位下從三位藤原朝臣曹子無位藤原朝臣乙牟漏並正三位無位藤原朝臣吉子從三位從四位下飽浪王尾張王並從四位上無位八上王犬甘王並從五位下正四位下藤原朝臣教基紀朝臣宮子平羣朝臣色刀自藤原朝臣彥子並正四位上藤原朝臣諸嫌正四位下正五位下大原真人室子從四位下從五位下武藏宿祢家刀自大宅朝臣宅女並正五位下從五位下草鹿酒人宿祢水女美奴宿祢宅良足羽臣真橋並從五位上外從五位下平羣豊原朝臣靜女若湯坐宿祢子虫無位藤原朝臣甘刀自紀朝臣須惠女安倍朝臣黒女藤原朝臣兄倉坂上大忌寸又子三嶋宿祢廣宅山宿祢子虫並從五位下正七位上池田舍人真枚女外從五位下　甲寅

正三位藤原朝臣乙牟漏從三位藤原朝臣吉子並為夫人　丙辰授正五位下紀朝臣犬養正五位上　癸亥授無位安倍朝臣安倍刀自從五位下　庚午復大部大麻呂本位從五位下　辛未授從七位下小治田朝臣古刀自從五位下　壬申從五位下春階王藤原朝臣園人並為少納言外從五位下物部多藝宿祢國足為中宮大進外從五位下上毛野公薩摩為内藏助從五位下巨勢朝臣廣山為縫殿頭從五位上多治比真人宇美為民部少輔從五位下紀朝臣田長為主計頭從五位下穗積朝臣賀祐為主税頭正四位下紀朝臣船守為近衛中將内廐頭常陸守如故從五位下紀朝臣千世為中衛少將外從五位下尾張宿祢弓張為伊賀守從五位上文室真人與企為相摸介從五位下吉弥侯横刀為上野介從五位上調使王為越中守從五位上上毛野朝臣稻人為越後守從五位下積殖王為丹後守從五位上桑原公足床為伯耆介右大弁正四位下石川朝臣名足為兼播摩守近衛將曹外從五位下筑紫史廣嶋為兼大掾從五位下藤原朝臣雄友為美作守東宮學士外從五位下林忌寸稻麻呂為兼介從五位下甘南備真人豊攻為備前介從五位下榮井宿祢道形為備中守從五位下陽侯王為安藝守從五位下大伴宿祢真麻呂為大宰少貳從五位下為奈真人豊人為筑後守　丙子授從五位下宗形王從五位上　三月戊寅朔授正六位上下毛野朝臣年継從五位下　己丑從四位下豊野真人奄智為中務大輔從五位下伊賀香王為雅樂頭正五位上當麻王為大膳大夫外從五位下忌部宿祢人上為主油正從五位下紀朝臣安提為左京亮從四位下和氣朝臣清麻呂為攝津大夫從五位下文室真人忍坂麻呂為造東大寺次官從五位上當麻真人得足為和泉守　庚寅丹後國丹波郡人正六位上丹波直真養任國守

丙申右大臣從二位兼行近衛大將皇太子傅藤原朝臣田麻呂薨田麻呂參議式部卿兼大宰帥正三位宇合之第五子也性恭謙無競於物天平十二年坐兄廣嗣事流於隱伎十四年宥罪徵還隱居蟄淵山中不預時事敦志釋典脩行為務寶字中授從五位下為西海道節度使副歷美濃守陸奥按察使稍遷神護初授從四位下拜參議歷外衛大將大宰大貳兵部卿寶龜初授從三位拜中納言轉大納言兼近衛大將延曆元年進為右大臣授從二位尋加正二位薨時年六十二　戊戌從五位下吉弥侯横刀正八位下吉弥侯夜須麻呂並賜姓下毛野公　夏四月戊申右京人吉弥侯間人同姓總麻呂並賜下毛野朝臣外正八位上從八位上大石林男足等賜姓大山忌寸　庚申　勅改小殿親王名為安殿親王　辛酉　勅曰如聞比年坂東八國運穀鎮所而將吏等以稽相換其穀代者輕物送京苟得無恥又濫役鎮兵多營私田因茲鎮兵疲弊不從于才替之罰典深合罪罰而會恩蕩旦從寬免有自今以後不得更然如有違犯以軍法罪之宜加捉搦勿令侵漁之徒肆其濁濫　甲子　詔立正三位藤原夫人為皇后是日引侍臣宴飲賜禄有差授正四位下藤原朝臣種継從三位從五位下葛井連根主從五位上藤原朝臣綿手從五位上　乙丑　外從五位下命婦從五位下藤原朝臣是勅坂東諸國曰蠻夷猾夏自古有之非資于戈何除民害但征於有苗奮薄伐於玁狁前王用兵良有以也自頃夷俘猖狂邊垂失守事不獲已頻動軍旅遂使坂東之境恒疲調發播殖之輩久倦轉輸念茲勞弊朕甚愍之今遣使存慰開倉優給悦而使之者寔惟哲王之愛民乎凡厥東土悉知朕意焉　丙寅授正六位上弊田物部首年足外從五位下以築越智池也左大弁從三位佐伯宿祢今毛人為兼皇后宮大夫大和守如故近衛少將從

五位下笠朝臣名麻呂為兼亮左京人外從五位下和史國守等三十五人賜姓朝臣　壬申從五位下大伴宿祢継人為左少辨從五位下路真人玉守為大監物從五位上海上真人三狩為兵部大輔從五位下巨勢朝臣総成為遠江介正五位下布勢朝臣清直為上総守　甲戌授正六位上藤原朝臣縄主從五位下先是去天平十三年二月　勅處分每國造僧寺必合有二十僧者仍取精進練行操履可稱者度之必須數歳之間觀彼志性始終無變乃聽入道而國司等不精試練每有死闕妄令得度至是勅國分寺僧死闕之替宜以當土之僧堪為法師者補之自今以後不得新度仍先申闕状待報施行但尼依舊　五月丁亥太政官奏傔仗外記之官職務繁多　詔勅格令自此而出至於官品實合昇進其大外記二人元正七位上官今為正六位上官少外記元從七位上官今為正七位上官臣等商量改張伏聽天裁奏可之

是日勅太宰帥正二位藤原朝臣魚名老病相仍留滞中路宜令還京記其鄉親　己丑授從五位下多治比真人三上從五位上辛卯授正五位上石川朝臣真守從四位下紀朝臣古佐美為式部大輔左朝臣苗麻呂為左中弁從四位下兼兵衛督但馬守如故正五位上大伴宿祢益立為兵部大輔從四位下石上朝臣家成為造東大寺長官從五位下橘朝臣入居為近江介右衛士少尉外從五位下津連真道為兼大掾從四位下石川朝臣真守為大宰大貳從五位下賀茂朝臣人麻呂為筑後守　六月丙午朔出羽國言寶龜十一年雄勝平鹿二郡百姓為賊所略各失本業彫弊已甚更建郡府招集散民雖給口田未得休息因茲不堪備進調庸望請蒙給優復將息弊民勅給復三年　辛亥　勅曰夷虜乱常為梗未已追則鳥散捨則蟻結事須練兵教卒備其寇掠今聞坂東諸國厲有軍役每多廷弱全不堪戰

即有雜色之輩浮岩之類或便弓馬或堪戰陣每有徵發未嘗差
黜同日皇民豈合如此宜仰抜東八國簡取所有散位子郡子弟
及浮岩等類身堪軍士者隨國大小二一千已下五百已上專習用
兵之道並備身裝即入色之人便考當國白丁免徐仍勒堪事國
司一人專知勾當如有非常便即押領奔赴可告事機　乙卯
勅曰京畿定額諸寺其數有限私自營作先既立制比來所司寛
縱曾不糺察如經年代無地不等宜嚴加禁斷自今以後私立道
場及將田宅薗地捨施并賣易與等主典已上解却見任自餘不
論蔭贖決杖八十官司知而不禁者亦與同罪　乙丑右京人外
從五位下佐伯部三國等賜姓佐伯沼田連　丙寅從五位上中
臣朝臣鷹主為神祇大副從五位上文室真人波多麻呂為雅樂
頭從五位上多治比真人宇美為民部大輔從五位下紀朝臣豊
庭為少輔從四位下多治比真人長野為刑部卿從五位下賀茂

朝臣大川為大藏少輔從五位下藤原朝臣繩主為中衛少將彈
正尹從三位高倉朝臣福信為兼武蔵守從五位下伊賀香王為
若狹守從五位下大中臣安遊麻呂為播磨介從五位上百濟王
仁貞為備前介授外從五位下尾張連豊人從五位下　秋七月
癸巳左京人散位從上金肆順賜姓海原連右京人正六位上金
五百依海原造越前國人外正七位上秦人部武志麻呂依請賜
大姓連持　甲午　詔以大納言正三位藤原朝臣是公為右大
臣中衛大將如故中納言正三位藤原朝臣繩為大納言中務
卿如故從三位大伴宿祢家持為中納言春宮大夫如故正四位
下石川朝臣名足紀朝臣船守並授正四位上從五位下笠朝臣
名麻呂從五位上正六位上布勢朝臣大海從五位下　戊戌
勅石見國介正四位下藤原朝臣鷹取土左國介從五位下藤原
朝臣末茂等令得入京　庚子從三位藤原朝臣種繼為式部卿

兼近江按察使左衛士督如故從五位上中臣朝臣常爲民部少輔從五位上藤原朝臣菅繼爲主計頭從五位下石川朝臣宿奈麻呂爲兵部少輔從五位下布勢朝臣大海爲典藥頭參議民部卿正三位藤原朝臣小里麻呂爲兼左京大夫從五位下紀朝臣田長爲伊豫介大宰帥正二位藤原朝臣魚名贈正一位太政大臣房前之第五子也天平末授從五位下補待從稍遷寶字中至從四位宮內卿神護二年授從三位爲參議寶龜初加正三位拜大納言尋兼中務卿八年授從二位年已長老次當輔政拜爲內臣未幾有　勅改号忠臣十年進爲內大臣天應元年授正二位俄拜左大臣兼大宰帥延曆元年坐事免大臣出之任所至攝津國病發留連有　勅聽便留別業以加療焉居二年召還京師薨時年六十三　詔別賜絁布米塩及俍夫等　乙巳詔曰疇庸叙功彰于舊典赦過宥罪著自前經故大宰帥正二位藤原朝臣魚名乃祖乃父世著茂功或盡忠義而事君或宣風猷以伏時言念於此無忘于懷今故贈从本官酬其先功宣去延曆元年六月十四日所下　詔勅官符等類悉皆燒却焉　八月辛酉散事從四位下石川朝臣比登卒　壬戌授從七位下上道臣千若女外從五位下　壬申授外從五位下和朝臣家吉真神宿祢真綵並從五位下　九月丙子近江國言除王姓從百姓戶五烟口一百一人戶主槻村井上大岡大魚動神等五人並山村王之孫也其祖父山村王以去養老五年編附此部自尒以來子孫蕃息或七八世分爲數烟依格六世以下除承嫡者之外可科課俍望請承嫡之戶遷附京戶自餘與姓科課於是下所司撿皇親籍無山村王之名仍從百姓之例但不與真人之姓　冬十月乙巳朔庚戌治部省言去寶龜元年以降增加國師貢或國四人或國三人於事准量深匪允愜望請自今以後依承前例大上國各任大國師一

人少國師一人中下國各任國師一人許之　戊午行幸交野放鷹遊獵　庚申　詔免當郡今年田租國郡司及行宮側近高年并諸司陪從者賜物各有差又百濟王等供奉行在所者一兩人進階加爵施百濟寺近江播磨二國正稅各五千束授正五位上百濟王利善從四位下從五位上百濟王武鏡正五位下從五位下百濟王元德百濟王玄鏡並從五位上從四位上百濟王明信正四位下正六位上百濟王真善從五位下　壬戌車駕至自交野　十一月甲戌朔日有蝕之　乙酉以從五位下石淵王為大監物從五位上藤原朝臣菅繼為右大舍人頭大外記外從五位下朝原忌寸道永為兼大學助從五位下安倍朝臣草麻呂為治部少輔外從五位下安都宿祢真足為主計頭從五位下三嶋真人大陽坐為宮內少輔從五位下大伴王為正親正外從五位下嶋田臣宮成為上野介從五位上大伴宿祢弟麻呂為征東副將軍　丁酉授正四位下百濟王明信正四位上　十二月甲辰阿波國人正六位上粟凡直豐穗飛驒國人從七位上飛驒國造祖門並任國造　戊申先是去天平勝寶三年九月太政官符偁豐富百姓出舉錢財貧乏之民宅地為質至於迫徵自償其質既失本業遂散他國自今以後皆悉禁止若有約契雖至償期猶任佳居令漸酬償至是　勅先有禁斷曾未懲革而今京內諸寺貪求利潤以宅取質迴利為本非只網維越法抑亦官司阿容何其為吏之道輒違王冤出鹿之輩更結俗網宜其雖經多歲勿過一倍如有犯者科違　勅罪官人解其見任財貨没官　丁巳大和國平羣久度神叙從五位下為官社

續日本紀卷第三十七　終

續日本紀卷第三十八起延暦三年正月盡四年十二月

右大臣正二位兼行皇太子傅中衛大將臣藤原朝臣継縄等奉　勅撰

今皇帝

三年春正月己卯宴五位已上授無位小倉王石浦王並從五位下從四位下多治比真人長野紀朝臣家守並從四位上正五位下紀朝臣鯖麻呂正五位上從五位下大中臣諸魚從五位上外從五位下和朝臣國守安都宿祢真足正六位上文室真人真屋麻呂藤原朝臣真作大伴宿祢永主大原真人越智麻呂和朝臣三具足石川朝臣魚麻呂巨勢朝臣家成大春日朝臣諸公安倍朝臣廣津麻呂坂本朝臣大足田口朝臣清麻呂笠朝臣小宗三方宿祢廣名紀朝臣兄原佐伯宿祢老並從五位下正六位上下道朝臣長人丹比宿祢稻長船連稻船秦忌寸長足並外從五位下宴訖賜禄各有差　辛巳授從五位下文室真人子老從五位

上正六位上平群朝臣牛養從五位下又授女孺無位藤原朝臣都都古大原真人明並從五位下　丁亥授從五位下伊勢朝臣水通從五位下　戊子宴五位已上於内裏饗百官主典已上於朝堂賜禄各有差授右大臣正三位藤原朝臣是公從二位正五位下大伴宿祢不破麻呂正五位上從五位下紀朝臣白麻呂健部朝臣人上並從五位上以正三位藤原朝臣小黒麻呂從三位藤原朝臣稻継並為中納言　二月辛巳授女孺無位百濟王真徳從五位下　己丑從三位大伴宿祢家持為持節征東将軍従五位上文室真人與企為副将軍外從五位下阿倍朝臣墨縄並為軍監　三月甲戌宴五位已上令文人賦曲水賜禄有差　乙亥授外正六位上丸子連石虫外從五位下以獻軍粮也　丙申先是伊豫國守吉備朝臣泉與同寮不協頻被告許朝庭遣使勘問辞不敬不吉承伏是日下勅曰伊豫國守從四位下吉備朝臣泉政迹無聞犯狀有著贓之國典容寘恒科而父故右大臣往學盈歸播風弘道遂登端揆式翼皇猷然則伊父美志猶不可忘其子僉尤何無矜恕宜宥泉辜令思後善但解見任以懲前思　乙酉以外從五位下筑紫史廣嶋為近衛将監播磨大掾如故外從五位下下道朝臣長人為大和介從四位上多治比真人長野為伊勢守從五位下藤原朝臣縄主為尾正五位上紀朝臣鯖麻呂為尾張守從五位上藤原朝臣黒麻呂為遠江守從五位上文室真人與企為相摸守近衛将監從五位下佐伯宿祢老為兼介從五位下三國真人廣見為能登守大外記外從五位下朝原忌寸道永為兼越後介外從五位下上毛野公薩摩為但馬介中宮大夫内蔵頭從四位上紀朝臣家守為兼備前守從五位下文室真人於保為備後守正五位下百濟王武鏡為周防守從五位下石川朝臣淨継為讃岐介右衛士督

正四位上坂上大忌寸苅田麻呂為兼伊豫守從五位下多治比
真人乙安為肥後守　丁亥叙從三位氣太神正三位　夏四月
壬寅授正六位上上毛野公我人外從五位下　己巳
部宿祢人上為神祇大祐從五位上海上真人三狩為右中辨從
五位下藤原朝臣是人為中務少輔從五位下石川朝臣魚麻呂
為左大舍人助從五位上藤原朝臣菅繼為治部大輔從五位上
大中臣朝臣諸魚為兵部大輔少納言如故從四位下淡海真人
三船為刑部大輔大學頭因幡守如故從五位上橘朝臣綿裳為
大判事參議正四位下神王為大藏卿從五位下安倍朝臣弟當
為少輔從五位下紀朝臣継成為大膳亮從五位上宗形王為大
炊助從五位下山口王為鍛冶正從五位下川邊朝臣淨長為主
油正外從五位下丹比宿祢真淨為内掃部正正四位下藤原朝
臣鷹取為左京大夫從五位下田口朝臣清麻呂為右京亮外從
五位下上毛野公我人為衛門大尉從五位下大原真人越智麻
呂為隼人正外從五位下津連真道為右衛士大尉近江大掾如
故從五位下紀朝臣真人為攝津亮從五位下和朝臣三具足為
上總介外從五位下飛鳥戸造弟見為飛驒守從五位下路真人
玉守為上野介從五位下文室真人真老為長門守從五位下正
月王為土左守從五位下大春日朝臣諸公為防人正從五位下
多治比真人年持為日向守　丁未以從五位下巨勢朝臣家成
為大監物從五位下吉田連古麻呂為内藥正侍醫如故外從五
位下出雲臣嶋成為特醫從五位上藤原朝臣真葛為右大舍人
頭外從五位下丹比宿祢稻長為内藏助從五位下笠朝臣雄宗
為中衛少將從五位下藤原朝臣真友為越前介　辛亥大僧都
弘耀法師上表辭任詔許之因施几杖　己未參議中宮大夫從
四位上紀朝臣家守卒家守大納言中務卿正三位麻呂之孫大

宰大貳正四位下男人之子也　庚午以從五位下紀朝臣作良爲右少弁外從五位下舩連稻舩爲主計助從五位下安倍朝臣真黒麻呂爲宮内少輔從五位下藤原朝臣内麻呂爲右衛士佐從五位下紀朝臣豊庭爲甲斐守正五位上巨勢朝臣苗麻呂爲信濃守從五位下三嶋真人大陽坐爲因幡介從五位下御方宿祢廣名爲筑後守　五月辛未朔　勅曰比年國師遷替一同任官送故迎新殊多勞擾教導未宣弘益有虧永言其弊理須改革自今以後宜擇有智有行爲衆推仰者補之其秩滿之期六年爲限如有身死及心性麁悪民所苦者隨即與替　庚辰左京大夫正四位下藤原朝臣鷹取卒　癸未播津職言今月七日卯時蝦蟇二万許長可四分其色黒斑從難波市南道南行池列可三町隨道南行入四天王寺内至於午時皆悉散去　丙戌　勅遣中納言正三位藤原朝臣小黒麻呂從三位藤原朝臣種継左大弁從三位佐伯宿祢今毛人參議近衛中將正四位上紀朝臣舩守參議神祇伯從四位上大中臣朝臣子老右衛士督正四位上坂上大忌寸苅田麻呂衛門督從四位上佐伯宿祢久良麻呂陰陽助外從五位下舩連田口等於山背國相樂郡長岡村之地爲遷都也　己丑授正六位上藤原朝臣乙叡從五位下　甲午播津職史生正八位下武生連佐比牟貢白鸚一賜爵二級并當國正稅五百束散位頭從四位下百濟王利善卒　六月辛丑唐人賜緑晏子欽賜緑徐公卿等賜姓榮山忌寸是日叙正三位佳結神勲三等　甲辰中務大輔從四位下豊野真人奄智卒　戊申詔以覽環法師爲大僧都行賀法師爲少僧都善上法師玄憐法師並爲律師　己酉以中納言從三位藤原朝臣種継左大弁從二位佐伯宿祢今毛人參議近衛中將正四位上紀朝臣舩守散位從四位下石川朝臣垣守右中弁從五位上海上真人三狩兵

部大輔從五位上大中臣朝臣諸魚造東大寺次官從五位下文室真人忍坂麻呂散位從五位下日下部宿祢雄道從五位下丈部大麻呂外從五位下丹比宿祢真淨等為造長岡宮使六位官八人於是經始都城營作宮殿　辛亥普光寺僧勤韓獲赤烏授大法師并施稻一千束　壬子遣參議近衛中將正四位上紀朝臣船守於賀茂大神社奉幣以告遷都之由焉又今年調庸并造宮工夫用度物仰下諸國令進於長岡宮　癸丑唐人正六位上孟惠芝正六位上張道光等賜姓嵩山忌寸正六位下吾稅兒賜永國忌寸　壬戌有勅為造新京之宅以諸國正稅六十八万束賜右大臣以下參議已上及內親王夫人尚侍等各有差　丁卯百姓私宅入新京宮內亦五十七町當國正稅四万三千餘束賜其主　秋七月癸酉仰阿波讚岐伊豫三國令造山崎橋斷材　壬午以正五位上當麻王為中務大輔從五位下藤原朝臣乙

叡為待從近衛中將正四位上紀朝臣船守為兼中宮大夫內舍人頭常陸守如故從五位下文室真人久賀麻呂為左大舍人頭從四位下石上朝臣家成為內藏頭從五位下穗積朝臣賀祐為散位頭外從五位下大村直池麻呂為主計助從五位下石川朝臣宿奈麻呂為主稅頭從五位下大伴宿祢真麻呂為兵部大輔從五位上笠王為大膳大夫從四位下石川朝臣垣守為左京大夫從五位下塩屋王為若狹守右衛士督正四位上坂上大忌寸苅田麻呂為兼備前守從五位下藤原朝臣末茂為伊豫守從五位上藤原朝臣菅繼為大宰少貳　癸未右少史正六位上高宮村主田使及同真木山等賜姓春原連　八月壬寅叙近江國高嶋郡三尾神從五位下　戊午左少史正六位上衣枳首廣浪等賜姓高篠連　乙丑以外從五位下吉田連季元為伊豆守　九月庚午授命婦外正五位下刑部直虫名從五位下　癸酉京中大

雨壞百姓廬舍詔遣使東西賑給之　庚辰伊豫守從五位下藤原朝臣末茂坐事左降日向介　乙未太白晝見　閏九月戊申河内國渋田郡堤決一十五處單功六萬四千餘人給粮築之　乙卯　天皇幸右大臣田村第宴飲授其第三男弟支從五位上　冬十月庚午勅備前國兒嶋郡小豆嶋一所放官牛有犢民産宜遷長嶋其小豆嶋者住民耕作之第司為　幸長岡宮也　甲戌賜陪從親王已下五位已上裝束物各有差　戊子越後國言蒲原郡人三宅連笠雄麻呂蓄稲十萬積而能施寒者與衣飢者與食兼以修造道橋濟利艱險積行經年誠令　擧用授從八位上　癸巳以從五位下石川朝臣公足為頭從五位下大伴宿祢永主為右京亮又任左右鎮京使各五位二人六位二人以將　幸長岡宮也　乙未尚蔵兼尚侍從三位阿倍朝臣古美奈薨遣左大弁兼皇后宮大夫從三位佐伯宿祢今毛人散位從五位上當麻真人永継外從五位下松井連淨山等監護喪事古美奈中務大輔從五位上粳虫之女也適内大臣贈從一位藤原朝臣良継生女即是皇后也　丁酉勅曰如聞比來京中盜賊稍多掠物街路放火人家良由職司不能肅清令彼凶徒生茲賊害自今以後宜作鄰保檢察非違一如令條其遊食博戲之徒不論蔭贖決杖一百放火劫略之類不必拘法懲以殺罰勤加捉搦遏絶奸究　十一月戊戌朔　勅曰十一月朔旦冬至者是歷代之希遇而王者之休祥也朕之不德得値於今思行慶賞共悦嘉辰公卿已下宜加普賜京畿當年田租並免之　庚子詔曰民惟邦本本固國寧民之一昕資農桑是切比者諸國司等厥政多僻不愧撫道之乖方唯恐侵漁之未巧或廣占林野奪蒼生之便要或多營田園妨黜黎之産業百姓彫弊職此之由宜加禁制徼革貪濁自今以後國司等不得公廨田外更營水田又不

得私貪墾闢侵百姓農桑地如有違犯者收獲之寶緤闢之田並
皆没官即解見任科違勅之罪夫同僚并郡等相知容隱亦與同
罪若有人糺告者以其苗子與糺告人　癸卯以從五位下佐伯
宿祢鷹守爲左衛士佐外從五位下秦造子鳴爲右衛士大尉外從
五位下津連真道爲左兵衛佐　甲子　天皇移幸長岡宮　甲
寅先是皇后逢母氏憂不從車駕中宮復留在平城是日遣出雲
守從四位下石川朝臣豊人攝津大夫從四位下和氣朝臣清麻
呂等爲前後次第司奉迎焉　丁巳遣近衛中將正四位上紀朝
臣船守叙賀茂下上二社從二位又遣兵部大輔從五位上大中
臣朝臣諸魚叙松尾乙訓二神從五位下以遷都也　戊午武藏
介從五位上建部朝臣人上等言臣等始祖息速別皇子就伊賀
國阿保村居焉逮於遠明日香朝廷詔皇子四世孫須珍都斗王
由地錦阿保君之姓其嶽子意保賀斯武藝超倫足示後代是以

長谷旦倉朝廷改賜健部君是雄庸思意非昨上彝倫望請返
本正名蒙賜阿保朝臣之姓詔許之於是人上等賜阿保朝臣健
部君黒麻呂等阿保公　辛酉中宮皇后並自平城至　乙丑遣
使修理賀茂下上二社及松尾乙訓社從四位下五百枝王五百
井王並授從四位上　十二月己巳　詔賜造宮有勞者爵又免
進役夫國今年田租挍從三位藤原朝臣穗継正三位正四位上
石川朝臣名足紀朝臣船守並從三位從五位下氣太王山口王
小倉王並從五位上從四位下石川朝臣垣守和氣朝臣清麻呂
並從四位上從五位上多治比真人濱成日下部
五位下從五位下文室真人忌坂麻呂多治比真人濱成日下部
宿祢雄道三嶋真人名継丈部大麻呂並從五位上外從五位下
丹比宿祢真清外正五位下上毛野公大川外從五位上正六位
上佐伯宿祢葛城從五位下正六位上秦良忌寸長野大神楉田

朝臣愛比三使朝臣清足麻田連佃賦高篠連廣浪並外從五位下又以左大弁從三位兼皇后宮大夫大和守佐伯宿祢今毛人爲參議　癸酉遣使畿内七道大赦奉幣於天神地祇　庚辰詔曰山川藪澤之利公私共之見有令如聞比來或王臣家及諸司寺家已并山林獨專其利是而不禁百姓何濟宜加禁斷公私共之如有違犯者科違勅罪貶司阿縱亦與同罪其諸氏冢墓者一依舊界不得訴損　乙酉山背國葛野郡人外正八位下秦忌寸足長築宮城授從五位上外從五位下栗前連廣耳飼養伎夫授從五位下但馬國氣多團穀外從六位上川人部廣井進私物則公用授外從五位下　丙申叙往吉神從二位預造長岡宮主典已上及諸司雜色人等隨其勞効進階賜爵各有差

四年春正月丁酉朔　天皇御大極殿受朝其儀如常石上榎井二氏各竪梓櫛焉始停兵衛叫閽之儀是日宴五位已上於内裏

賜禄有差　癸卯宴五位已上　詔授正六位上多賀王從五位下從四位上多治比真人長野正四位上從五位上文室真人高嶋正五位下從五位下藤原朝臣真支文室真人於保紀朝臣作良並從五位上正六位上藤原朝臣葛野麻呂甘南備真人継人平群朝臣清麻呂阿倍朝臣枚麻呂佐伯宿祢継麻呂大宅朝臣廣江高橋朝臣根雀部朝臣虫麻呂縣犬養宿祢廣吉文室真人大原大伴宿祢継麻呂紀朝臣三故安曇宿祢廣足紀朝臣呰麻呂並從五位下秦忌寸馬長白鳥村主元麻呂伊蘇志臣真成並外從五位下　乙巳授從五位上川邊女王從五位下從四位上橘朝臣真都賀正四位下藤原朝臣諸姉百濟王明信並正四位上從四位下藤原朝臣延福藤原人數和氣朝臣廣虫因幡造淨成並從四位上從五位上藤原朝臣綿手正五位下

武藏宿祢家刀自並正五位上從五位下藤原朝臣春蓮從五位上藤原朝臣勳子田中朝臣吉備並正五位下從五位下藤原朝臣祖子從五位上無位平群朝臣竈屋藤原朝臣慈雲藤原朝臣家野多治比真人豊継外從五位下豊田造信女外從五位上無位道田連桑田外從五位下又授從五位上三嶋女王正五位下　辛亥以從五位下藤原朝臣弟友爲梓江鯵生野通子三國川侍從從五位下高指朝臣御坂爲陰陽頭從五位下伊勢朝臣水通爲内匠頭從五位下藤原朝臣仲継爲大學頭從五位上中臣朝臣常爲治部大輔從五位下縣犬養宿祢伯麻呂爲玄蕃頭從五位下淺井王爲諸陵頭正五位下粟田朝臣鷹守爲民部大輔從五位下紀朝臣千世爲少輔外從五位下奈良忌寸長野爲主税助從四位下大伴宿祢潔足爲兵部大輔從五位下藤原朝臣雄友爲少輔美作守如舊從五位上大部大麻呂爲織部正從五位上文室真人忌坂麻呂爲木工頭從五位下布勢朝臣大海爲主殿頭從五位下平群朝臣清麻呂爲典藥頭從四位下佐伯宿祢真守爲造東大寺長官從五位下林忌寸稲麻呂爲次官東宮學士如舊從三位紀朝臣船守爲近衛大將中宮大夫常陸守如故從五位下佐伯老爲少將相摸介如故從四位下紀朝臣古佐美爲中衛中將式部大輔但馬守如故從五位下藤原朝臣宗継爲少將從五位下紀朝臣廣足爲衛門佐從五位下縣犬養宿祢堅魚麻呂爲左衛士佐正五位上安倍朝臣家麻呂爲左兵衛督從五位下文室真人大原爲右兵衛佐從五位上三嶋真人名継爲内厩頭正五位下多治比真人人足爲主馬頭正五位上巨勢朝臣苗麻呂爲河内守從五位下大伴宿祢裏麻呂爲介少納言正五位下大中臣朝臣諸魚爲山背守内厩頭從五位上三嶋真

人名継為兼介従五位下紀朝臣呰麻呂為伊勢介従五位上淨村宿祢晋卿為安房守右衛士督正四位上坂上大忌寸苅田麻呂為兼下総守皇后宮大進従五位下安倍朝臣廣津麻呂為兼常陸大掾従五位上紀朝臣木津魚為美濃守従五位下藤原朝臣縄主為介従五位下大神朝臣舩人為上野守従五位下和朝臣國守為下野介従五位上多治比真人守美為陸奥守従五位下佐伯宿祢鷹主為越中介正五位下葛井連道依為越後守春宮亮従五位上紀朝臣白麻呂為兼伯耆守従五位上多治比真人年主為出雲守近衛将監外従五位下筑紫史廣嶋為兼播磨大掾従五位下笠朝臣雄宗為美作介従五位上百濟王仁貞為備前守東宮學士外従五位下林忌寸稲麻呂為兼介造東大寺次官如故従五位上葛井連根主為伊豫守外従五位下秦忌寸長足為豊前介　戊午安房國言以今月十九日部内海邊漂着大魚五百餘長各一丈五尺以下一丈三尺以上古老相傳云諸泊魚　癸亥攝津國能勢郡領外正六位上神人為奈麻呂近江國蒲生郡大領外従六位上佐佐貴山公由氣比丹波國天田郡大領外従六位下丹波直廣麻呂豊後國海部郡大領外正六位上海部公常山等居職匪懈撫民有方於是詔並授外従五位下又授正六位下海上國造池田日奉直徳刀自外従五位下以従五位上小倉王百濟王玄鏡並為少納言従五位下藤原朝臣乙叡為權少納言正五位下大中臣朝臣諸魚為左中弁山背守如故従五位下藤原朝臣園人為右少弁従五位上紀朝臣作良為大蔵大輔外従五位下佐伯直諸成為園池正従五位上弓削宿祢大成為西市正従五位上中臣朝臣鷹主為信濃守従五位上日下部宿祢雄道為豊前守　二月丁卯近衛将監外従五位下筑紫史廣嶋賜姓野上連　壬申授陸奥國小田郡大領正六位上丸

子部勝麻呂外從五位下以經戰也　甲戌但馬國氣多郡人外從五位下川人部廣井改本姓賜高田臣　丁丑從五位上多治比真人宇美為陸奥按察使兼鎮守副將軍國守如故授正四位上坂上大忌寸苅田麻呂從三位　癸未出雲國國造外正八位上出雲臣國成等奏神吉事其儀如常授國成外從五位下自外祝等進階各有差　丁未彈正尹從三位兼武藏守高倉朝臣福信上表乞身優詔許之賜御杖并衾　三月戊戌御鳴院宴五位已上呂文人令賦曲水賜禄各有差　甲辰授陸奥按察使從五位上多治比真人宇美正五位下又賜彩帛十足絁十足綿二百屯　丙午以從五位下安倍朝臣草麻呂為神祇大副從五位下高倉朝臣石麻呂為治部少輔從五位下佐伯宿祢葛城為中衛少將　甲寅正六位上春原連田使從七位下真木山等改春原連為高村忌寸　夏四月乙丑朔授正六位上丸部臣菫神外從五位下　辛未中納言從三位兼春宮大夫陸奥按察使鎮守將軍大伴宿祢家持等言名取以南一十四郡僻在山海去塞懸遠屬有徵發不會機急由是權置多賀階上二郡募集百姓足人兵於國府設防禦於東西誠是備預不虞推鋒万里者也但以徒有開說之名未任統領之人百姓顧望無所係心望請建為真郡備置官員然則民知統攝之歸賊絕窺窬之望許之　己卯授大初位下日下部連國益外從五位下以獻稻舩瀕也　丁亥從五位上紀朝臣作良為造齋宮長官　癸巳宮内卿從四位上石川朝臣垣守為兼武藏守　五月乙未朔左京人從六位下丸山甘次猪養賜姓陽原造　詔曰春秋之義祖以子貴此則典經之垂範古今之不易也朕君臨四海于茲五載追尊之典或猶未崇興言念此深以懼焉宜追贈朕外曾祖贈從一位紀朝臣正一位太政大臣又尊曾祖妣邊氏曰太皇大夫人仍改公姓為朝臣

又臣子之禮必避君諱比者　先帝御名及朕之諱公私觸犯猶不忍聞自今以後宜並改避於是改姓白髮部為真髮部山部為山　戊戌右京人從五位下昆解宿祢沙弥麻呂等改本姓賜鴈高宿祢　癸丑先是皇后宮赤雀見是日　詔曰朕君臨紫極子育蒼生政洽於南熏化猶闕於東户粤得參議從三位行左大弁兼皇后宮大夫大和守佐伯宿祢今毛人等奏云去四月晦日有赤雀一隻集于皇后宮或翔止廳上或跳梁庭中皃甚閑逸色亦奇異晨夕栖息旬日不去仍下所司令檢圖諜孫氏瑞應圖曰赤雀者瑞鳥也王者奉己儉約動作應天時則見是知朕之庸虚豈致此貺良由宗社積德餘慶所覃既叶舊典之上瑞式表新邑之嘉祥奉天休而倍懽荷靈貺以逾兢思敦弘澤以咎上玄宜天下有位及内外文武官把笏者賜爵一級但有蔭者各依本蔭四世五世及承嫡六世已下王年二十以上並叙六位又五位已上子孫年二十已上叙當蔭階正六位上者免戶今年租其山背國者皇都初建既為輦下慶賞所被合殊常倫今年田租特宜令免又長岡村百姓家入大宮處者一同京戶之例　甲寅從五位上藤原朝臣雄依為大蔵卿從四位原王為右大舍人頭從四位上神王為彈正尹從五位上海上真人三狩為太宰少貳從五位下百濟王英孫為陸奥鎮守權副將軍　戊午　勅曰貢進調庸具著法式而遠江國所進調庸盤穢不堪官用凡頃年之間諸國貢物麁惡多不中用度准量其狀依法可坐自今以後有如此類專當國司解却見任永不任用自餘官司節級科罪其郡司者加決罰以解見任兼斷譜弟　己未勅曰出家之人本事行道今見衆僧多乖法旨或私定稱越出入閭巷或誣稱佛驗註誤愚民非唯比丘之不慎教律抑是所司之不勤捉搦也不加嚴禁何整綱徒自今以後

如有此類擯出外國安置定額寺　庚申遣使五畿内祈雨焉
辛酉地震周防國飢疫賑給之　壬戌授正六位上百濟王元基
從五位下　六月乙丑出羽丹波年穀不登百姓飢饉並賑給之
癸酉勅曰去五月十九日緣皇后宮有赤雀之瑞普賜天下有
位爵一級但宮者是祥瑞出家也當加褒賞以荅靈貺宮司主
典已上不論六位五位進爵一級右衛士督從三位兼下總守坂
上大忌寸苅田麻呂等上表言臣等本是後漢靈帝之曾孫阿智
王之後漢祚遷魏阿智王因神牛教出行帶方忽得賢帶瑞其像
似宮城受建國邑育其人庶後召父兄告曰吾聞東國有聖主何
不歸從乎若久居此處恐取覆滅即携女弟迂興德及七姓氏歸
化來朝是則　譽田天皇治天下之御世也於是阿智王奏請曰
臣舊居在於帶方人民男女皆有才藝近者寓於百濟高麗之間
心懷猶豫未知去就伏願天恩遣使追召之乃　勅遣臣八腹氏
分頭發遣其人男女舉落隨使盡來永為公民積年累代以至于
今今在諸國漢人亦是其後也臣苅田麻呂等失先祖之王族蒙
下人之卑姓望請改忌寸蒙賜宿祢姓伏願天恩矜察儻垂　聖
聽所謂寒灰更煖枯樹復榮也臣苅田麻呂等不勝至望之誠輒
奉表以聞　詔許之坂上内蔵平田大蔵文調文部谷民佐太山
口等忌寸十一姓一十六人賜姓宿祢　辛巳右大臣從二位兼中
衛大將臣藤原朝臣是公等卒百官上慶瑞表其詞曰伏奉去五
月十九日　勅北者赤雀慶止揔庭既叶舊典之上瑞式表新邑
之嘉祥思與天下喜此靈貺者臣等生逢明時頻沐　天渙欣悦
之情實倍恒品臣聞德動天地無遠不臻至誠有感在幽必達伏
惟　皇帝陛下道格乾坤澤沾勲植政化以洽品物咸享皇后殿
下德超娥英功軼姒母儀方闡厚載既隆故能兩儀合德百靈
効祉白鵠産　帝畿以馴化赤雀翔皇宮而表禎瞽驗圖諜僉曰

休徵斯實曠古殊貺當今嘉祥卒土抃舞莫宗幸甚臣是公等不勝踴躍之至謹詣朝堂奉表以聞詔報曰乾坤表貺休瑞荐彰白鵠搆巢於前春赤雀來儀於後夏寔惟宗社攸祉羣卿所賀庸虛何應於此但當與卿等勉理政化上答天休省所來賀祉懼兼懷是日授皇后大夫從三位佐伯宿祢今毛人正三位亮從五位上笠朝臣名末呂正五位下大讃從五位下藤原朝臣真作少進從五位下安倍朝臣廣津麻呂並從五位上大属正六位上林連浦海並外從五位下癸未參議兵部卿從三位兼侍從下總守藤原朝臣家依薨贈太政大臣正一位永手之第一子也秋七月己亥參議從四位上大中臣朝臣子老為名足為左大弁播磨守如故參議從四位上大中臣朝臣子老為右大弁神祇伯如故外從五位下麻呂田連猪賦為左大史中納言正三位藤原朝臣小黒麻呂為兼中務卿參議正三位佐伯宿祢今毛人為民部卿皇后宮大夫大和守如故從五位下紀朝臣安提為少輔從五位上紀朝臣作良為兵部大輔正五位上內藏宿祢今成為大藏大輔從四位上石川朝臣垣守為宮內卿武藏守如故從三位坂上大宿祢苅田麻呂為左京大夫右衛士督下總守如故從五位下賀茂朝臣人麻呂為亮從四位下石川朝臣豊人為右京大夫大納言正三位藤原朝臣繼繩為兼大宰帥從五位下紀朝臣千世為豊後守左中弁正五位下大中臣朝臣諸魚為兼左兵衛督山背守如故己酉外從五位下秦忌寸馬長為土左守庚戌刑部卿從四位下兼因幡守淡海真人三船卒三船大友親王之曾孫也祖葛野王正四位上式部卿父池邊王從五位上內匠頭三船性識聰敏涉覽群書尤好筆札寶字元年賜姓淡海真人起家拜式部少丞累遷寶字中授從五位下歷式部少輔參河美作守八年被充造池使往近江國修造波池時惠

美仲麻呂適自宇治走據近江先遣使者調發兵馬三船在勢多與使判官佐伯宿祢三野共捉縛賊使及同惡之徒尋將軍日下部宿祢子麻呂佐伯宿祢伊達等率數百騎而至燒斷勢多橋以故賊不得渡江奔高嶋郡以功授正五位上勳三等除近江介遷中務大輔兼侍從尋補東山道巡察使出而採訪事畢復奏昇降不憚頗垂朝旨有　勅譴責之出為大宰少貳遷刑部大輔歷大判事大學頭兼文章博士寶龜末授從四位下拜刑部卿兼因幡守卒時年六十四　癸丑　勅曰釋教深遠傳其道者緇徒是也天下安寧蓋亦由其神力矣然則惟僧惟尼有德有行自非褒顯何以弘道宜仰所司擇其修行傳燈無廢倦者景迹齒名具注申送又　勅造宮之務事弗獲已所役之夫宜給其功於是和雇諸國百姓三十一万四千人　甲寅從五位下賀茂朝臣人麻呂為齋宮頭　丁巳　勅曰夫正稅者國家之資水旱之備也而比年

國司苟貪利潤費用各衆官物減耗倉廩不實職此之由宜自今已後嚴加禁止其國司如有一人犯用餘官同坐並解見任永不叙用賦物令共填納不在免死逢赦限迹相檢察勿為違犯其郡司和許亦同國司　辛酉出左國貢調愆期其物亦悉勅國司　已上並解見任　壬戌外從五位下高篠連廣浪為左大史從五位下藤原朝臣真鷲為大學頭外從五位下井上直牛養為主計助外從五位下伊蘇志臣真成為主船正從四位下安倍朝臣東人為刑部卿從五位上多朝臣犬養為大輔從五位下巨勢朝臣家成為主殿頭從五位下坂本朝臣大足為官奴正從五位下甘南備真人繼成為右京亮從五位下石浦王為主馬頭從五位下三嶋真人大陽坐為參河介從五位下笠朝臣雄宗為能登守從五位下藤原朝臣宗繼為因幡守外從五位下大村直池麻呂為介從五位下布勢朝臣大海為美作介授正八位下三野臣廣主

外從五位下以貢獻也　八月癸酉朔右京人王師宿祢淡海其姊諸主等改本姓賜秋篠宿祢　己巳授從四位上藤原朝臣雄依正四位下從四位下石川朝臣豊人安倍朝臣東人佐伯宿祢久良麻呂並從四位上從五位下藤原朝臣是人藤原朝臣雄友藤原朝臣内麻呂並從五位上外從五位下朝原忌寸道永正六位上多治比真人國成笠朝臣江人並從五位下　丙子從五位上多治比真人濱成為右中弁從五位上安倍朝臣廣津麻呂為皇后宮大進外從五位下阿閇間人臣人足為少進外從五位下藤原朝臣是人為大忌從五位下笠朝臣江人為式部少輔從五位下林連浦海為大舅從五位下笠朝臣年継為内掃部正從四位下大伴宿祢真麻呂為主税頭從五位上藤原朝臣内麻呂為中衛少將外正五位下丹比宿祢真淨為右衛士佐從五位上藤原朝臣真作為石見守從五位下石川朝臣宿奈麻呂為周防守授從五位下羽栗臣翼從五位上正六位上多治比真人屋嗣從五位下正六位上國中連三成外正六位上丹波直人足並外從五位下　乙酉授正七位上大秦公忌寸宅守從五位下以築太政官院垣也外從五位下土師宿祢公足為隱岐守　丙戌　天皇行幸平城宮先是朝原内親王齋居平城至是齋期既竟將向伊勢神宮故車駕親臨發入　庚寅中納言從三位大伴宿祢家持死祖父大納言贈從二位安麻呂父大納言從二位旅人家持天平十七年授從五位下補宮内少輔歷任内外寶龜初至從四位下左中弁兼式部員外大輔十一年拜參議歷左右大弁尋授從三位坐氷上川継反事免移京外有詔宥罪復參議春宮大夫以本官出為陸奥按察使居無幾拜中納言春宮大夫伴継人竹良等殺種継事發覺如故死後二十餘日其屍未葬大伴継人竹良等殺種継事發覺下獄案驗之事連家持等由是追除名其息永主等並家流焉

九月乙未地震　己亥齋内親王向伊勢太神宮百官陪從至大和國堺而還　庚子行幸水雄岡遊獵授正六位上巨勢朝臣嶋人從五位下正六位上池原公繩主外從五位下　壬寅河内國言洪水汎溢百姓漂蕩或乘舩中或寓堤上粮食絶乏艱苦良深於是遣使監巡兼加賑給焉　乙卯中納言正三位兼式部卿藤原朝臣種継被賊射薨　丙辰車駕至自平城捕獲大伴継人同竹良等黨與數十人推鞫之並皆承伏依法推斷或斬或流其種継參議式部卿兼大宰帥正三位宇合之孫也神護二年授從五位下除美作守稍遷寶龜末補左京大夫兼下總守俄加從四位遷左衛士督兼近江按察使延暦初授從三位拜中納言兼式部卿三年授正三位　天皇甚委任之中外之事皆取決焉初首建議遷都長岡宮室草創百官未就匠手役夫日夜兼作至於行幸平城太子及右大臣藤原朝臣是公中納言種継等並為留守照

炬催撿燭下被傷明日薨於弟時年四十九　天皇甚悼惜之詔贈正一位左大臣　己未造東大寺長官内蔵頭從四位下石上朝臣家成為兼衛門權督兵部少輔美作守正五位上藤原朝臣雄友為兼左衛士權督　辛酉從五位下藤原朝臣園人為安藝守　乙丑從五位上藤原朝臣是人為長門守　丙寅遣使五畿内検田為班授也　庚午遣中納言正三位藤原朝臣小黒麻呂大膳大夫從五位上笠王於山科山陵治部卿從四位上壹志濃王散位從五位下紀朝臣馬守於田原山陵中務大輔正五位上當麻王中衛中將從四位下紀朝臣江下総常陸能登等國去七八月大風五穀損傷百姓飢饉並遣

使賑給之　甲戌中衛中將從四位下兼式部大輔但馬守紀朝臣古佐美為參議從五位下紀朝臣馬守為中務少輔從五位下毛野朝臣年繼為大監物從五位上文室真人子老為玄蕃頭從五位上秦忌寸足長為主計頭從五位下石川朝臣公足為主稅頭從五位下縣犬養宿祢伯為刑部少輔從四位下大伴宿祢潔足為大藏卿外從五位下嶋田臣宮成為右京亮從五位上弓削宿祢塩麻呂為造東大寺次官從五位下紀朝臣長原為近衛少將備前介如故外從五位下池原公繩主為將監從五位下橘朝臣人居為中衛少將近江介如故正五位下笠朝臣名末呂為右兵衛督皇后宮亮如故外從五位下白鳥村主元麻呂為武藏大掾從五位上藤原朝臣真友為下總守左京大夫右衛士督從三位坂上大宿祢苅田麻呂為兼越前守從五位上藤原朝臣内麻呂為介從五位下川邊朝臣淨長為安藝介　庚辰以善藤法師為律師　辛巳從五位下春階王為遠江守從五位下紀朝臣繼成為讃岐介　己丑河内國破壞隄防三十處單功三十万七千餘人給粮修築之　十一月癸巳朔授從四位上石川朝臣垣守正四位上　庚子能登守從五位下三國真人廣見坐誣告謀反合斬減死一等配佐渡國　壬寅祀天神於交野柏原賽宿禱也　甲辰從五位下平羣朝臣清麻呂為大膳亮外從五位下麻田連狛賦為典藥頭　丙辰授無位藤原朝臣旅子從三位從五位上笠女王正五位下　丁巳　詔立安殿親王為皇太子大赦天下高年孝義及鰥寡孤獨不能自存者並加賑恤焉是日授從四位下紀朝臣古佐美從四位上正五位下大中臣朝臣諸魚笠伯宿祢老從五位下津連真道正六位上藤原朝臣仲成藤原朝臣緜麻呂紀朝臣掃長坂上大宿祢田村麻呂並從

五位下外從五位下上毛野公我人池原公縄主並外從五位上
又以右大弁從三位兼播磨守石川朝臣名足近衛大將從三位
兼中宮大夫常陸守紀朝臣舩守並為中納言大納言中務卿正
三位藤原朝臣継縄為兼皇太子傅大外記從五位下朝原忌寸
道永左兵衛佐從五位下津連真道並為學子參議從四位上紀
朝臣古佐美為春宮大夫中衛中將式部大輔但馬守如故從五
位上安倍朝臣口廣津麻呂為亮皇后宮少進常陸大掾如故
庚子　詔賀茂下上神社充愛宕郡封各十戶　十二月辛未近
江國人從七位下勝首麻呂起去二月迄十月訴役夫摠三万
六千餘人以私粮給之以勞授外從五位下而讓其父真公有勅
許之　甲申故遠江介從五位下菅原宿祢古人男四人給衣粮
令勤學業以其父侍讀之勞也
續日本紀卷第三十八終

續日本紀

自三千九至四千

東京圖書館

類	屬	函	架	号	冊
		149	9	8	40

14
40
9

右大臣正二位兼行皇太子傳中衛大將臣藤原朝臣繼繩等奉　勅撰

今皇帝

五年春正月壬辰朔宴五位已上賜祿有差　乙未授無位長津王從五位下　戊戌宴五位已上從四位下正五位上紀朝臣犬養從四位下四位上壹志濃王正四位下從五位下篠嶋王從五位上從四位下上大中臣朝臣子老正四位下正五位上文室真人高嶋從五位上藤原朝臣雄友藤原朝臣内麻呂並正五位上從五位上藤原朝臣菅繼正五位下從五位下藤原朝臣乙叡從五位上外從五位下長尾忌寸金村物部多藝宿祢國足外正五位下丹比宿祢真淨外從五位上上毛野公大川正六位上佐伯宿祢志賀麻呂阿倍朝臣名繼從七位上和朝臣家麻呂正六位上多治比真人賀智紀朝臣楫人藤原朝臣清

主百濟王孝德並從五位下宴訖賜祿有差左京大夫從三位兼
右衛士督下總守坂上大宿祢苅田麻呂甍苅田麻呂正四位上
大養之子也寶字中任授刀少尉八年惠美仲麻呂作逆先遣其
息訓儒麻呂邀奪鈴印苅田麻呂與將曹牡鹿嶋足共奉　詔載
馳射訓儒麻呂而殺之以功授從四位下勳二等賜姓大忌寸補
中衛少將兼甲斐守語在　廢帝紀寶龜初加正四位下出為陸
奥鎮守將軍居無幾徵入歷近衛負外中將丹波伊豫等國守天
應元年授正四位上遷右衛士督苅田麻呂家世事弓馬善射宿
衛宮掖歷事數朝　天皇寵遇優厚別賜封五十戶延曆四年授
從三位拜左京大夫右衛士督下總守如故薨時年五十九　乙
巳授正四位上紀朝臣宮子橘朝臣真都賀藤原朝臣諸姉並從
三位從四位下美作女王從四位上從五位下八上女王正五位
下從五位下忍坂女王置始女王並從五位上從四位上多治比

真人古奈祢正四位下正五位上武藏宿祢家刀自從四位下正
五位下藤原朝臣春運藤原朝臣宿祢又子藤原朝臣明子三嶋
上大宿祢又子藤原朝臣勤子並正五位上從五位下坂
位下安倍朝臣里女從五位上外從五位下山口宿祢家足無位
紀朝臣古刀自藤原朝臣鷹子正六位上賀茂朝臣
三月無位錦部連姉継並從五位下　戊申以從三位藤原朝臣
旅子為夫人　壬子於近江國滋賀郡始造梵釋寺矣　乙卯以
從五位下藤原朝臣宗嗣為伊勢守從五位下和朝臣家麻呂為
大掾外從五位下井上直牛養為尾張介從五位下紀朝臣廣足
為駿河守內藥正侍醫吉田連古麻呂為兼常陸大掾正四位下
多治比真人長野為近江守從五位下紀朝臣掃長為介從五位
下多治比真人賀智為信濃介正五位上藤原朝臣內麻呂為越
前守春宮亮從五位上安倍朝臣廣津麻呂為兼介從五位上文

室真人忍坂麻呂為因幡守從五位下藤原朝臣真鷲為伯耆守
式部少輔從五位下笠朝臣江人為兼播磨大掾從五位下伊勢
朝臣水通為紀伊守　己未地震從五位下安倍朝臣枚麻呂為
大監物從五位下藤原朝臣縵麻呂為皇后宮大進正五位上安
倍朝臣家麻呂為左大舍人頭從五位下安倍朝臣名継為右大
舍人助從五位上紀朝臣作良為大學頭從五位下縣犬養宿祢
継麻呂為散位助外從五位下林連浦海為主計助從五位下藤
原朝臣乙友為宮内少輔從五位下文室真人久賀麻呂為木工
頭外從五位下國中連三成為助外從五位下上村主虫麻呂為
官奴正從四位上佐伯宿祢今毛人為左京大夫從五位下藤原
朝臣縄主為中將少將從五位下藤原朝臣仲成為衛門佐皇后
宮亮正五位上笠朝臣名末呂為兼右衛士督從五位上百濟王
玄鏡為右兵衛督從五位下文室真人大原為佐從五位下大宅

朝臣廣江為美濃介從五位下安倍朝臣真黒麻呂為出雲介
二月己巳出雲國國造出雲臣國成奏神吉事其儀如常賜國成
及祝部物各有差　丁丑從四位上紀朝臣古佐美為右大弁春
宮大夫中衛中將但馬守如故中納言從三位石川朝臣名足為兼中
宮大夫左大弁播磨守如故正五位上内藏宿祢全成為内藏頭
中納言近衛大將從三位紀朝臣船守為兼式部卿常陸守如故
正五位上大中臣朝臣諸魚為大輔左兵衛督如故正四位下大
中臣朝臣子老為兵部卿神祇伯如故正五位上藤原朝臣雄友
為大輔正五位下文室真人水通為大藏大輔從五位下大原真
人美氣為驒正弼從四位下石上朝臣家成為衛門督兵部大輔
正五位上藤原朝臣雄友為兼左衛士督内厩頭從五位上三嶋
真人名継為兼山背守外從五位下御使朝臣淨足為美濃介從
五位下大宅朝臣廣江為丹後介　夏四月庚午　詔曰諸國所

貢庸調支度等物每有未納交關國用積習稍久為弊已深良由國宰郡司逓相怠慢遂使物漏民間用乏官庫又其茲政治民多乖朝委廉平稱職百不聞一侵漁潤身十室而九忝曰官司豈合如此宜量其狀迹隨事貶黜其政績有聞執掌無廢者亦當甄録擢以顯榮所司宜詳汰明作條例奏聞於是太政官商量奏其條例無有方戸口增益勸課農桑積實倉庫貢進雜物依限送納肅清所部盜賊不起刑斷合理獄訟無冤在職公平立身清慎且守且耕軍粮有儲邊境清粛城隍修理若有國宰郡司鎮將邊要等官到任三年之内政治灼然當前二條已上者五位已上者量事進階六位已下者擢以不次授以五位在官貪濁處事不平肆行姦猾以求名譽敢遊無度擾乱百姓嗜酒沈湎廢闕公務公節無聞私門日益放縱子弟請託公行逃失數多克獲數少統攝失方成卒違命若有同前群官不務職掌仍當前一條已上者不限年之遠近解却見任其違乖撫育勸課等條者亦望准此而行之奏可之授正三位藤原朝臣継縄從二位從四位上石川朝臣豊人為中宮大夫中納言左大弁從三位石川朝臣名足為兼皇后宮大夫播磨守如故大納言從二位藤原朝臣継縄為兼民部卿東宮傳如故參議正三位佐伯宿祢今毛人為太宰帥　乙亥左京人正七位上縦敬宗等賜姓長井忌寸播磨國託四天王寺饒磨郡水田八十町元是百姓口分也而依太政官符入寺訖因茲百姓口分多授比郡營種之勞為弊實深其印南郡戸口稀少田數巨多今當班田請遷饒磨郡置印南郡許之　戊寅式部大輔正五位上大中臣朝臣諸魚為兼右京大夫左兵衛督如故從五位上大中臣朝臣継麻呂為大和守　五月辛卯新遷京都公私草創百姓移居多未豐贍於是詔賜左右京及東西市人物各有差　癸巑宮内卿正四位上石川朝臣垣守卒　庚子正四

位下伊勢朝臣老人為縫殿頭從五位下巨勢朝臣廣山為大和介　六月乙未朔先是去寶龜三年制諸國公廨處分之事前人出舉後人收納彼此有功不合無料前後之司宜各平分至是勅出舉收納其勞不同宜革前例一依天平寶字元年十月十一日式收納之前所有公廨入於後人收納之後入於前人又勅撫育百姓糺察郡內國郡官司同職掌也然則國郡功過共所領知而頃年有燒正倉獨罪郡司不坐國守事稍乖理豈合法意自今以後宜奪國司等公廨摠填燒失官物其郡司者不在會赦之限　丁卯以從五位上藤原朝臣乙叡從五位下文室真人真屋麻呂並為少納言右大弁從四位上紀朝臣古佐美為左大弁春宮大夫中衛中將但馬守如故從五位下阿倍朝臣弟當為右少弁從五位上上毛野公大川為主計頭大外記如故中納言從三位石川朝臣名足為兼兵部卿皇后宮大夫播磨守如故從五位下多治比真人公子為大藏少輔正四位下大中臣朝臣子老為宮內卿神祇伯如故大納言從二位藤原朝臣繼繩為兼造東大寺長官東宮傳民部卿如故　丁亥尚縫從三位藤原朝臣諸姉薨內大臣從一位良継之女也遣贈右大臣百川生女是贈妃也　秋七月壬寅正五位下羽栗臣翼為內藥正兼侍醫　丙午太政官院成百官始就朝座焉　八月甲子以從四位下巨勢朝臣苗麻呂為左中弁河內守如故從四位上和氣朝臣清麻呂為民部大輔攝津大夫如故從五位下中臣朝臣必登為參河介從五位上阿倍朝臣人上為武藏守從五位下紀朝臣掃人為介從五位下文室真人大原為下總介中宮大進從五位下物部多藝宿祢國足為兼常陸大掾正五位下粟田朝臣鷹守為上野守狹從五位下佐伯宿祢葛城於東海道從五位下紀朝臣揖長於東山道別判官一人主典一人簡閱軍士兼撿戎具為征蝦夷也　勅

曰正倉被燒未必由神何者譴責之徒害傍人而相燒監主之司
避虛納以放火自今以後不問神災人火宜令當時國郡司填備
之仍勿解見任絶譜第矣　戊寅唐人盧如津賜姓清川忌寸
九月甲辰出羽國言渤海國使大使李元泰已下六十五人乘舩
一隻漂著部下被蝦夷略十二人見存四十一人　丁未攝津職
言諸國驛戶免庸輸調其畿内者本自無庸比于外民勞逸不同
逋逃不禁良為此也驛子之調請從免除許之自餘畿内之國亦
准此例　乙卯以正四位上神王為大和國班田左長官從五位
下石川朝臣魚麻呂為次官從四位上佐伯宿祢久良麻呂為右
長官外從五位下嶋田臣宮成為次官從四位下巨勢朝臣苗麻
呂為河内和泉長官從五位上紀朝臣作良為次官從四位上和
氣朝臣清麻呂為攝津長官從五位下藤原朝臣葛野麻呂為次
官正四位下壹志濃王為山背長官從五位下多治比真人繼兄
為次官使別判官二人主典二人　冬十月甲子以外從五位下
忌部宿祢人上為神祇少副正五位下高賀茂朝臣諸魚為中宮
亮從五位下文室真人真屋麻呂為右大舍人頭從五位下高倉
朝臣殿嗣為玄蕃頭從五位下浅井王為内匠頭正五位下廣上
王為内禮正從五位下八上王為諸陵頭外從五位下息長真人
清継為木工助衛門大尉外從五位上文室真人子老為尾張守
正從五位上文室真人子老為豊前守　丁丑從五位下高賀茂
朝臣草麻呂為信濃守從五位下阿倍朝臣魚麻呂為信濃守從五位下阿倍
常陸國信太郡大領外正六位上物部志太連大成以私物賑百
姓急授外從五位下　戊寅授從七位上大津連廣刀自外從五
位下　庚辰授采女正六位上三野臣淨日女外從五位下　辛
巳授正六位上中臣栗原連子公外從五位下　甲申改葬太
上天皇於大和國田原陵　十一月丁未從五位下巨勢朝臣總

成為遠江守　十二月乙卯陰陽助正六位上路三野真人石守言已父馬養姓無路字而今石守獨著路字請除之許焉　辛巳叙從五位下松尾神從四位下　六年春正月壬辰授正四位下多治比真人長野從三位無位矢庭王大庭王正六位上岡田王並從五位下從四位下大伴宿祢潔足從四位上從五位上文室真人波多麻呂安倍朝臣常嶋藤原朝臣真友並正五位下文室真人久賀麻呂阿倍朝臣弟當藤原朝臣宗嗣紀朝臣真子並從五位上正六位上大原真人長濱橘朝臣安麻呂藤原朝臣今川百濟王玄風正六位下紀朝臣全繼從六位上巨勢朝臣人公正六位上石川朝臣永成並從五位下　二月庚申　勅諸勝賜姓廣根朝臣岡成長岡朝臣以從五位下高倉朝臣石麻呂為中務少輔從五位下中臣朝臣比登為和泉守從五位下甘南備真人繼成為伊賀守外從五位下御使朝臣淨足為參河介近衛少將從五位上佐伯宿祢老為相摸守少納言如故從五位下紀朝臣直人為介從五位下百濟王玄風為美作介從五位下佐伯宿祢葛城為陸奥介從五位下石淵王為若狹守從五位上紀朝臣馬守為越中守從五位下丹比宿祢真淨為丹波介從五位下大宅朝臣廣江為丹後守外從五位下丹比宿祢稻長為伯耆介中納言正三位藤原朝臣小黒麻呂為兼美作守中務卿如故從五位下紀朝臣直人為介從五位下百濟王玄風為美作介從五位下佐伯宿祢葛城為陸奥介從五位下石淵王為若狹守從五位上紀朝臣馬守為越中守

五位下阿倍朝臣祖足為左京亮從五位下石川朝臣魚麻呂為
攝津亮從五位下藤原朝臣繩主為右衛士佐從五位下大伴王
為主馬頭　甲戌渤海使李元泰等言元泰等入朝時艤師及挾
抄等逢賊之日並被劫殺還國無由於是仰越後國給舩一艘艤
師狹抄水手而發遣焉　庚辰以從五位上大伴宿祢弟麻呂為
右中弁從五位上文室真人久賀麻呂為攝津亮從五位下和朝
臣國守為參河守從五位上多治比真人濱成為常陸介從五位
下佐伯宿祢葛城為下野守從五位下藤原朝臣葛野麻呂為陸
奥介從五位下石川朝臣魚麻呂為丹後守從五位下池田朝臣
真枚為鎮守副將軍　三月丁亥宴五位已上於內裏召文人令
賦曲水宴訖賜禄各有差　乙亥散事從四位上鮑波女王卒
甲辰　詔曰養老之義著自前修歷代皇王率由斯道方今時屬
東作人赴南畝迺睠生民情深矜恤其左右京五畿內七道諸國

百歲已上各賜穀二斛九十已上一斛八十已上五斗鰥寡孤獨
及廢疾之徒者量其老幼三斗已下一斗已上仍令本國長官親
巡鄉邑存情賑贍　丙午以從五位上中臣朝臣常為神祇大副
從五位下藤原朝臣繩主為少納言從五位上阿倍朝臣弟當為
左少弁從五位下笠朝臣江人為右少弁播磨大掾如故正五位
下藤原朝臣真友為右大舍人頭下總守如故近衛將監從五位
下坂上大宿祢田村麻呂為兼內匠助從五位上安倍朝臣廣津
麻呂為式部少輔春宮亮越前介如故從五位下朝原忌寸道永
為大學頭東宮學士文章博士越後介如故從五位上紀朝臣作
良為治部大輔從五位下文室真人真屋麻呂為少輔從五位下
文室真人八嶋為正親正從五位下廣田王為鍛冶正從五位上
藤原朝臣乙叡為右衛士佐　夏四月乙卯朔唐人王維倩朱政
等賜姓榮山忌寸　乙丑武藏定立郡采女掌侍兼典掃從四位

下武藏宿祢家刀自卒　庚午山背國獻白雉　戊寅授蕭生采女從七位下佐貴山公賀比外從五位下　五月己丑有勅令皇太子帶劔于時太子未加元服矣　戊戌典藥寮言藤敬注新修本草與陶隱居集注本草相檢增一百餘條亦今採用草藥既合敬說請行用之許焉　壬寅授從四位上紀朝臣古佐美正四位下正五位上大中臣朝臣諸魚笠朝臣名末呂藤原朝臣雄友藤原朝臣内麻呂並從四位下　乙巳授正六位上忍海原連魚養外從五位下　戊申以從五位下多治比眞人豊長為内藏助春宮少進如故外從五位下榮井宿祢道形為造兵正外從五位下中臣栗原連子公為大炊助從五位上藤原朝臣乙叡為中衛少將少納言從五位下藤原朝臣繩主為兼右衛士佐從五位下山上王為内兵庫正　閏五月丁巳陸奥鎮守將軍正五位上百濟王俊哲坐事左降日向權介　癸亥左右京二職所掌調租等物色目非一或不勤徵收多致未納或犯用其物遷替之司貽累後人於是始准攝津職與解由放焉　戊寅外從五位下白鳥村主元麻呂為織部正從五位上大部大麻呂為隱伎守從五位上文室眞人於保為備後守　己卯左中弁兼河内守從四位下巨勢臣苗麻呂卒　六月辛丑正六位上平田忌寸杖麻呂路忌寸泉麻呂從七位下蚊屋忌寸淨足從八位上於保忌寸弟麻呂等四人並改忌寸賜宿祢姓　壬寅河内國志紀郡人林臣海主野守等改臣賜朝臣　秋七月己未太白晝見　戊辰右京人正六位上大友村主廣道近江國野洲郡人正六位上大友民曰佐龍人淺井郡人從六位上錦曰佐周與蒲生郡人從八位上錦曰佐名吉坂田郡人大初位下穴太村主眞廣等並改本姓賜志賀忌寸　丙子先是去寶龜十年立制牧宰之輩奉使入京或無返鈔而歸任或稱病而滯京下永預考例兼得公廨如此之類莫預鑒務國司奪料郡司解任容許之司亦同此例而自其時後希有遵行

至是重下知諸國不俟前過猶致後怠即科違　勅罪矣　八月丙申以治部卿正四位下壹志濃王為參議　甲辰行幸高槻津還過大納言從二位藤原朝臣繼繩弟授其室正四位上百濟王明信從三位　九月丁卯以近衛少將從五位下紀朝臣兄原為兼少納言從五位上大伴宿祢弟麻呂為左中弁從五位上文室真人與企為右中弁中納言從三位石川朝臣名足為兼左京大夫兵部卿皇后宮大夫如故從五位下高倉朝臣殿嗣為亮從五位下坂上大宿祢田村麻呂為近衛少將內匠助如故采女朝臣宅守為日向守　丁丑先是贈左大臣藤原朝臣種繼男湯守有過除籍至是賜姓井手宿祢　冬十月丁亥詔曰朕君臨四海于茲七載未能使含生之民共洽淳化犛土之內咸致雍熙顧惟虛薄良用慙嘆而天下諸國今年豐稔享此大資豈獨在予思與百姓慶斯有年其賜天下高年百歲已上穀人三斛九十已上人二斛八十已上人一級　丙申天皇行幸交野放加賑恤仍各令本國次官已上巡縣卿邑親自給禀又朕以水陸之便遷都茲邑言念此民豈無驗然宜免七訓郡延曆三年出擧未納其郡司主帳已上賜爵人一級　丙申　天皇行幸交野放鷹遊獵以大納言從二位藤原朝臣繼繩別業為行宮矣　己亥主人犛百濟王等奏種種之樂授從五位上百濟王元真善貞忠信並從五位下藤原朝臣明子正五位上從五位下藤原朝臣家野從五位上無位百濟王明本從五位下是日還宮　癸卯從五位下佐伯宿祢葛城為民部少輔下野守如故　甲辰右衛士督從四位下兼皇后宮亮丹波守勳五等笠朝臣名末呂卒　十一月甲寅祀天神於交野其祭文曰維延曆六年歲次丁卯十一月庚戌朔甲寅嗣　天子臣謹遣從二位行大納言兼民部卿造東大寺司長官

藤原朝臣繼繩敢昭告于昊天上帝臣恭膺睠命嗣守鴻基幸賴
穹蒼降祚覆燾騰徵四海晏然万姓康樂方今大明南至長晷初
昇敬采燔祀之義祇修報德之典謹以玉帛犧牲粢盛庶品備茲
禋燎祇薦潔誠　高紹天皇配神作主尚饗又曰維延曆六年歲
次丁卯十一月庚戌朔甲寅孝子皇帝臣謹遣從二位行大納言
兼民部卿造東大寺司長官藤原朝臣繼繩敢昭告于　高紹天
皇臣以庸虛忝承天序上玄錫祉率土宅心方今屢長伊勢始肅郊
禮用致燔祀于昊天上帝　高紹天皇慶流長發德冠思文對越
昭升永言配命謹以制幣犧齊粢盛庶品式陳明薦侑神作主尚
饗　十二月庚辰朔授外正七位下朝倉公家長外從五位下以
進軍粮於陸奥國也
七年春正月癸亥從五位下巨勢朝臣家成為和泉守　甲子皇
太子加元服其儀　天皇皇后並御前殿令大納言從二位兼皇
太子傳藤原朝臣繼繩中納言從三位紀朝臣船守兩人手加其
冠了即執笏而拜有　勅令皇太子參中宮乃赦天下詔在京諸
司及高年僧尼并神祝等賜祿各有差又諸老人年百歲已上賜
穀五斛九十已上三斛八十已上一斛孝子順孫義夫節婦表其
門閭終身勿事鰥寡惸獨篤疾不能自存者並加賑恤焉是日引
群臣宴飲殿上賜祿有差　二月辛巳授從五位下錦部連姉継
從五位上無位安倍小殿朝臣堺武生連朔並從五位下並皇太
子乳母也　甲申以中納言兵部卿從三位石川朝臣名足為兼
大和守從五位下高倉朝臣殿嗣為介從五位下大伴宿祢蓑麻
呂為河内守從五位下百濟王善貞為介正四位下伊勢朝臣老
人為遠江守從五位下縣大養宿祢継麻呂為伊豆守從五位下
紀朝臣直人為相摸守從五位下藤原朝臣縵麻呂為介中宮大
夫從四位上石川朝臣豊人為兼武藏守中衛少將正五位下藤

原朝臣乙叡為兼下總守從五位下中臣朝臣馬主為上野介從五位下淺井王為丹波守從五位上大中臣朝臣繼麻呂為但馬守式部大輔左兵衛督從四位下大中臣朝臣諸魚為兼播磨守從五位下笠朝臣江人為介外從五位下忍海原連魚養為大掾正五位上當麻王為備前守少納言從五位下藤原朝臣繩主為兼介右衛士佐如故從五位下下毛野朝臣年繼為備中介外從五位下忌部宿祢人上為安藝介東宮學士左兵衛佐從五位下津連真道為兼伊豫介從五位上紀朝臣伯麻呂為大宰少貳從五位下石川朝臣多治比為肥前守　壬辰外從五位下入間宿祢廣成為近衛將監　庚子授正六位上紀朝臣永名從五位下丙午從五位下多治比真人繼兄為右少弁正五位下藤原朝臣真友為中務大輔從五位下山口王為大監物從四位上和氣朝臣清麻呂為中宮大夫民部大輔攝津大夫如故左中弁從五位上大伴宿祢弟麻呂為兼皇后宮亮外從五位下阿閇間人臣人足為大進從五位下川村王為右大舍人頭從五位下廣田王為縫殿頭主稅助外從五位下麻田連真淨為兼大學博士從五位下大原真人長濱為散位助外從五位下大宅朝臣廣江為主殿頭從五位下和朝臣家麻呂為造酒正從五位下長津王為鍛冶正從五位下百濟王敬德為右兵庫頭外從五位下林連浦海為安藝介陸奥按察使守正五位下多治比真人宇美為兼鎮守將軍外從五位下安倍猴嶋臣墨繩為副將軍　三月庚戌軍粮三万五千餘斛仰下陸奥國運叙多賀城又糒二万三千餘斛並塩仰東海東山北陸等國限七月以前轉運陸奥國並為來年征蝦夷也　辛亥下勅曰調發東海東山坂東諸國步騎五万二千八百餘人限來年三月會於陸奥國多賀城其點兵者先盡前般入軍經戰叙勲者及常陸

國神賤然後簡點餘人堪弓馬者仍勅比年國司等無心奉公每事闕怠屢沮成謀苟曰司存豈應如此若有更然必以乏軍與從事矣　甲子中宮大夫從四位上兼民部大輔攝津大夫和氣朝臣清麻呂言河内攝津兩國之堺堀川築堤自荒陵南導河内川西通於海然則沃壤益廣可以墾闢矣於是便遣清麻呂勾當其事應須戰功二十三万餘人給粮從事矣　己巳外從五位下嶋田臣宮成授從五位下從五位下藤原朝臣末茂為内匠頭正五位下粟田朝臣鷹守為治部大輔從五位下紀朝臣永名為兵部少輔從四位上石川朝臣豊人為大藏卿中宮大夫武蔵守如故從五位上羽栗臣翼為左京亮内藥正侍醫如故外從五位下麻田連狛賦為右京亮從四位上大伴宿祢潔足為衛門督從四位下石上朝臣家成為右衛士督從五位上紀朝臣作良為上野守從五位下嶋田臣宮成為周防守從五位上多治比真人濱成從五位下紀朝臣真人佐伯宿祢葛城外從五位下入間宿祢廣成並為征東副使　夏四月庚辰遣使畿内祈雨焉　丁亥奉黒馬於丹生川上神祈雨也　戊子　勅五畿内頃者亢旱累月溝池之水百姓權令播種勿失農時　癸巳自去冬不雨既經五箇月灌漑已竭公私望斷是日早朝　天皇沐浴出庭親祈焉有頃天闇雲合雨降滂沱群臣莫不舞踏讙歓万歳因賜五位以上御衾及衣咸以為聖徳至誠祈請所感焉　五月己酉　詔羣臣曰宜差使祈雨於伊勢神宮及七道名神是夕大雨其後雨多遠近周匝遂得耕殖矣　辛亥夫人從三位藤原朝臣旅子薨　詔遣中納言正三位兼中務卿藤原朝臣小黒麻呂参議治部卿正四位下壹志濃王等監護喪事又遣中納言従三位兼兵部卿皇后宮大夫石

川朝臣名足參議左大辨正四位下兼春宮大夫中衛中將紀朝臣古佐美就第宣詔贈妃并正一位妃贈右大臣從二位藤原朝臣百川之女也延曆初納於後宮尋授從三位五年進為夫人生大津親王薨時年三十　丁巳唐人馬清朝賜姓新長忌寸　庚午中務大錄正六位下中臣丸連淨兄詐作印書請受庫物前後非一事已發露欲加推勘聞而自經矣　六月癸未美作備前二國國造中宮大夫從四位上兼攝津大夫民部大輔言和氣郡河西百姓一百七十餘人款曰已等元是赤坂上道二郡東邊之民也去天平神護二年割斯和氣郡今是郡治在藤野鄉中有大河每遭雨水公私難通因茲江西百姓屢闕公務請河東依舊為和氣郡河西建磐梨郡其藤野驛家遷置河西以避水難兼均勞逸許之　甲申從五位下藤原朝臣根麻呂為左大舍人助東宮學士左兵衛佐從五位下津連真道為兼圖書助從五位上藤原朝臣刷雄為大學頭　乙酉下總前二國封各五十戶施梵釋寺　丙戌中納言從三位兼兵部卿皇后宮左京大夫大和守石川朝臣名足薨名足御史大夫正三位年足之子也寶字中授從五位下除伊勢守稍遷寶龜初任兵部大輔遷民部大輔授從四位下出為大宰大貳居二年徵入歷左右大辨尋為參議兼右京大夫名足耳目所涉多記於心加以利口剖斷無滯然性頗偏急好詰人之過官人申政或不合旨即對其人極口而罵因此諸司候官曹者值名足聽事多蹋踏而避延曆初授從三位中納言兼兵部卿皇后宮左京大夫薨時年六十一　辛丑外從六位下武藏宿祢弟總外正八位上多米連福雄並授外從五位下以貢獻也　壬寅正四位下伊勢朝臣老人為木工頭從五位下權朝臣入居為遠江守近衛少將從五位下坂上大宿祢田村麻呂為兼越後介內匠助如故從五位下紀朝臣兄原為出雲守　秋七月己

酉大宰府言去三月四日戌時當大隅國贈於郡曽乃峯上火炎大熾響如雷動及亥時火光稍止唯見黒烟然後雨沙峯下五六里沙石委積可二尺其色黒焉　辛亥以參議左大辨正四位下兼春宮大夫中衛中將紀朝臣古佐美為征東大使　庚午以從五位下正月王為少納言中納言正三位藤原朝臣小黒麻呂為兼皇后宮大夫中務卿美作守如故從五位下大泰公忌寸宅守為主計助從三位多治比真人長野為兵部卿近江守如故從五位下為奈真人豊人為造兵正從五位下多治比真人屋嗣為主鷹正外從五位下忍海原連魚養為典藥頭播磨大掾如故兵部大輔從四位下藤原朝臣雄友為兼左京大夫左衛士督如故從五位下藤原朝臣繩主為近衛少將少納言如故從五位上阿倍朝臣廣津麻呂為中衛少將式部少輔春宮亮如故春宮少進從五位下多治比真人豊長為兼右衛士佐春宮大夫中衛中將正四位下紀朝臣古佐美為兼大和守從五位下三嶋真人大湯坐為駿河守　癸酉前右大臣正二位大中臣朝臣清麻呂薨曽祖子小治田朝小徳冠父意美麻呂中納言正四位上清麻呂天平末授從五位下補神祇大副歷左中辨文部大輔尾張守寶字中至從四位上參議左大辨兼神祇伯歷居顯要見稱勤恪神護元年仲滿平後加勲四等其年十一月　高野天皇更行大嘗之事清麻呂時為神祇伯供奉其事　天皇嘉其累任神祇官清慎自守特授從三位景雲二年拜中納言優　詔賜姓大中臣　天宗高紹天皇践祚授正三位轉大納言兼東宮傳寶龜二年拜右大臣授從二位尋加正二位清麻呂歷事數朝為國舊老朝儀國典多所諳練在位視事雖年老而精勤匪怠年及七十上表致仕優詔弗許今上即位重乞骸骨詔許之薨時年八十七　八月戊子對馬嶋守正六位上穴咋忌寸麻呂賜姓秦忌寸以誤從母姓也

九月丁未美濃國厚見郡人羽咋郡大領外正八位上勲十等
大伴宿禰子虫等言子虫等祖父大伴宿禰古麻呂
慶雲三年授從五位下勲四等即以其年叙從五位上
勲四等古麻呂薨後子虫等相繼奉仕歴年已久
而未蒙叙位伏望以古麻呂之勲子虫等之労
叙位賜姓詔曰朕以眇身忝承鴻業水陸有便建都長岡而宮室未就興作
稍多徴發之苦頗在百姓是以優其功賃欲無勞煩今聞造宮役
夫短褐不完類多羸弱靜言於此深軫于懐宜諸進役夫之國今
年出擧者不論正稅公廨一切減其息利縦贓十束其利五束還
民三束入公其勅前徴納者亦宜還給焉　冬十月丙子雷雨暴
風壊百姓廬舍　十一月丁未參議正四位下大中臣朝臣子老
為宮内卿神祇伯如故　庚戌播磨掾國擬保郡人外從五位下佐伯
直諸成延暦元年籍冒注連姓至是事改正焉　戊辰宴五位已
上従五位上中臣朝臣常大伴宿祢弟麻呂並授正五位下従五
位下紀朝臣田長従五位上正六位上大中臣朝臣弟成小野朝
臣澤守田中朝臣浄人並従五位下　十二月庚辰征東大将軍
紀朝臣古佐美辞見　詔召昇殿上賜節刀因賜勅書曰夫擇日
拜將良由綸言推轂分閫專任將軍如聞承前別將等不慎軍令
匿闕猶多尋其所由方在輕法冝副將軍有犯死罪禁身奏上軍
監以下依法斬決坂東安危在此一擧將軍宜勉之因賜御被二
領（綿）衾三十疋錦三百屯

續日本紀卷第三十九終

續日本紀卷第四十 起延曆八年正月盡十年十二月

右大臣正二位兼行皇太子傳中衛大將臣藤原朝臣繼繩等奉 勅撰

今皇帝

延曆八年春正月甲辰日有蝕之　己酉宴五位已上於南院授從五位上笠王正五位下從五位上無位葛井王從五位下百濟王玄鏡正五位上從五位上朝臣菅繼從四位下正五位下佐伯宿祢真守從四位上正五位下藤原文室真人與企紀朝臣作良並正五位下賀茂（從上脱下）朝臣人麻呂藤原朝臣園人伊勢朝臣水通津連真道並從五位上正六位上平群朝臣國人紀朝臣伯紀朝臣魚安倍朝臣人成巨勢朝臣道成石川朝臣清濱石川朝臣清成大春日朝臣清足藤原朝臣岡繼石上朝臣乙名大野朝臣仲男角朝臣筑紫麻呂並從五位下正六位上大網公廣道韓國連源

秋篠宿祢安人並外從五位下以兵部卿從三位兼近江守多治
比真人長野為參議大宰帥從三位佐伯宿祢今毛
人上表乞骸骨詔許之　壬子參議大宰帥從三位佐伯宿祢今毛
人卒　丁巳以律師壱憐法師為少僧都　戊
辰參議宮内卿正四位下兼神祇伯大中臣朝臣子老卒右大臣
正二位清麻呂之第二子也　己巳授從四位上藤原朝臣延福
正四位下正五位上藤原朝臣春運藤原朝臣勤子並從四位下
正五位下伴田朝臣仲刀自正五位上從五位上藤原朝臣慈雲
安倍朝臣里女並正五位下從五位下藤原朝臣真貞平群朝臣
炊女大原真人明無位多治比真人色刀自藤原朝臣數子紀朝
臣若子並從五位上外從五位下豊田造信女岡上連綱無位藤
原朝臣惠子正六位上菅生朝臣恩曰從六位上石上朝臣真家
從六位下角朝臣廣江並從五位下正六位上物部韓國連真成
山代忌寸越足從六位下采女臣阿古女並外從五位下　二月

丁丑以從五位下大原真人美氣為尾張守正五位下高賀茂朝
臣諸雄為參川守從五位上文室真人子老為安房守正五位上
百濟王玄鏡為上總守從五位下石川朝臣清濱為介近衛將監
外從五位下池原公綱主為兼下總大掾式部大輔從四位下大
中臣朝臣諸魚為兼近江守左兵衛督如故從五位下紀朝臣長
名為越前介大判事從五位上橘朝臣綿裳為兼越中介正五位
上安倍朝臣家麻呂為石見守兵部大輔左京大夫從四位下藤
原朝臣雄友為兼播磨守左衛士督如故從五位下高倉朝臣石
麻呂為美作介從五位上藤原朝臣園人為備後守從五位下百
濟王敬德為讃岐介　癸未以從五位下橘朝臣安麻呂為中務
少輔内藥正侍醫從五位上葉栗臣翼為兼内藏助從五位下巨
勢朝臣綜成為造酒正從五位上弓削宿祢塩麻呂為右京亮
庚子移自西宮始御東宮東　三月癸卯朔造宮使獻酒食并

種種玩好之物　辛亥諸國之軍會於陸奥多賀城分道入賊地
壬子遣使奉幣帛於伊勢神宮告征蝦夷之由也　戊午以從
四位下大中臣朝臣諸魚爲神祇伯式部大輔左兵衛督近江守
加故從五位下大中臣朝臣弟成爲少納言從四位下紀朝臣犬
養爲左大舍人頭從五位下百濟王仁貞爲中宮亮從五位上津
連真道爲圖書頭東宮學士左兵衛佐伊豫介如故外從五位下
大網公廣道爲主計助從五位下安倍朝臣枚麻呂爲兵部少輔
從五位上藤原朝臣黒麻呂爲刑部大輔從五位下藤原朝臣大
繼爲大判事從四位下石上朝臣家成爲宮内卿從五位下矢庭
王爲正親正從五位上文屋真人八嶋爲彈正弼從四位下藤原
朝臣菅繼爲右京大夫從五位下角朝臣筑紫麻呂爲衛門大尉
從四位下藤原内麻呂爲右衛士督越前守如故從五位下大秦
公忌寸宅守爲左兵庫助從五位下爲奈真人豊人爲右兵庫頭
從五位下小野朝臣澤守爲攝津亮外從五位下麻田連狛賦爲
山背守從五位下文室真人久賀麻呂爲但馬介從五位下石川
朝臣公足爲安藝守正五位下衆田朝臣鷹守爲長門守從五位
上藤原朝臣園人爲大宰少貳廢造東大寺司　辛酉以從五位
下石川朝臣乙名爲大監物正五位下中臣朝臣白常爲治部大
輔從五位下清海宿祢惟岳爲美作權掾　夏四月庚辰木工頭
正四位下伊勢朝臣老人卒　乙酉先是伊勢美濃等開例上下
飛驛函開司必開見至是勅自今以後不得輒開焉　丙戌以從
五位下安曇宿祢廣吉爲和泉守從五位下田中朝臣淨人爲伊
勢介從五位下大野朝臣仲男爲安房權守從五位下川村王爲
備後守　辛酉美濃尾張參川等國去年五穀不稔饑餒者衆雖
加賑恤不堪自存於是遣使開倉庫准賤時價糶與百姓其價物
者收貯國庫至於秋收留成諠稻名曰救急被其國郡司及殷富

之民不得交易如有違犯科違勅罪矣　庚子伊賀國飢賑給之

五月癸丑　勅征東將軍曰見比來奏狀知官軍不進猶滯衣川去四月六日奏傳三月二十八日官軍渡河置營三處其勢如鼎足者自尒以還經三十餘日未審緣何事故致此留連居而不進未見其理夫兵貴獨速未聞巧遲又六七月者計應極熱如今不入恐失其時已失其時悔何所及將軍等應機進退更無間然但久留一處積日費粮朕之所慮唯在此耳宜具滯由及海軍消息附驛奏來　丙辰先是諸國司等奉使入京無返鈔歸任者不豫釐務奪其公廨而在國之司偏執此格曾不催領寖煩使人於是始制如此之類不問入京之在國共奪自已上之料但遥附便使不在奪限　己未太政官奏言謹案令條良賤通婚明立禁制而天下士女及冠蓋子弟等或貪艷色而奸婢或挾淫奔而通奴逐使民族之亂没為賤塗公民之徒變作奴婢不革其弊何導迷方臣等歎望自今以後婢之通良良之嫁奴取生之子並聽從良其寺社之賤如有此類亦准上例放為良人伏望布此寬恩極彼泥滓臣等愚管不敢不奏伏聽天裁奏可之　庚申播磨國揖保郡大興寺賤若女本是讃岐國多度郡藤原鄉女也而以慶雲元年歳次甲辰揖保郡百姓佐伯君麻呂詐稱己奴賣與大興寺而若女之孫小庭等申訴日久至是始得雪若女子孫奴五人婢十人免賤從良安房紀伊等國飢賑給之　丁卯　詔贈征東副將軍民部少輔兼下野守從五位下勲八等佐伯宿祢葛城正五位下葛城臣等愚管不敢不奏伏聽天裁奏可之　庚申播磨國揖保郡大興寺賤若女本是讃岐國多度郡藤原鄉女也而以慶雲元年歳次甲辰揖保郡百姓佐伯君麻呂詐稱己奴賣與大興寺而若女之孫小庭等申訴日久至是始得雪若女子孫奴五人婢十人免賤從良安房紀伊等國飢賑給之　丁卯　詔贈征東副將軍民部少輔兼下野守從五位下勲八等佐伯宿祢葛城正五位下葛城臣等愚管不敢不奏伏聽天裁奏可之　庚申播磨國揖保郡大興寺賤若女本是讃岐國多度郡藤原鄉女也而以慶雲元年歳次甲辰揖保郡百姓佐伯君麻呂詐稱己奴賣與大興寺而若女之孫小庭等申訴日久至是始得雪若女子孫奴五人婢十人免賤從良安房紀伊等國飢賑給之　丁卯　詔贈征東副將軍民部少輔兼下野守從五位下勲八等佐伯宿祢葛城正五位下葛城臣茂朝臣大川為神祇大副從五位上調使王為右大舍人頭從五位下藤原朝臣継彦為主計頭從五位下和朝臣家麻呂為造兵正正五位下中臣朝臣常為宮内大輔　庚午信濃國筑摩郡人外少初位下後部牛養無位宗守豊人等賜姓田阿造　六月甲

戍征東將軍奏副將軍外從五位下入間宿祢廣成左中軍別將
從五位下池田朝臣真枚前軍別將外從五位下安倍猴嶋臣墨
繩等議三軍同謀并力渡河討賊約期已畢由是抽出中後軍各
二千人同共凌渡比至賊帥夷阿豆流為之君有賊徒三百許人
迎逢相戰官軍勢強賊衆引遁官軍且戰且燒至巢伏村將與前
軍合勢而前軍為賊被拒不得進渡於是賊衆八百許人更來拒
戰其力太強官軍稍退賊徒直衝更有賊四百許人出自東山絶
官軍後前後受敵賊衆奮擊官軍被排別將丈部善理進士高田
道成會津壯麻呂安宿户吉大伴五百繼等並戰死揔焼亡賊居
十四村宅八百許烟器械雜物如別官軍戰死二十五人中矢二
百四十五人投河溺死一千三十六人裸身游來一千二百五十
七人別將出雲諸上道嶋御楯等引餘衆還來於是勅征東將
軍曰省比來奏云膽澤之賊揔集河東先征此地後謀深入者然
則軍監已上率兵張其形勢嚴其威容前後相續可以薄伐而軍
少將卑還致敗績是則其道嶋等計策之所失也至於善理等戰
亡及士衆溺死者惻怛之情背切于懷　庚辰征東將軍奏俘膽
澤之地賊奴奥區方今大將軍征討剪除村邑餘黨伏竄殺畧人物
又子波和我僻在深奥臣等遠欲薄伐粮運有艱其從王造塞至
衣川營四日輜重受納二箇日然後往還十日從王造至子波地
行程假令六日輜重往還十四日從王造至子波地往還二十四
日程也途中逢賊相戰及妨雨不進之日不入程内河陸兩道輜
重一万二千四百四十人一度所運糒六千二百十五斛征軍二
万七千四百七十人一日所食五百四十九斛以此支度一度所
運僅支十一日臣等商量指子波地支度交關割征兵加輜重則
征軍數少不足征討加以軍入以來經涉春夏征軍輜重並是疲
弊進之有危持之無利又屯賊地運粮百里之外非良策也雖蠢

尒小冠且逋天誅而水陸之田不得耕種既失農時不滅何待臣等取議莫若解軍遣粮支擬非常軍士取食日二千斛若上奏聽裁恐更多糜費故今月十日以前解出之狀牒知諸軍臣等愚議且奏且行勑報曰今省先後奏狀曰賊集河東抗拒官軍先征此地後謀深入者然則不利深入應以解軍者具狀奏上然後解書未之晚也而曽不進入一且罷兵將軍等畏憚兇賊逗留取為也巧餙浮詞規避罪過不忠之甚莫先於斯又廣成墨縄久在賊地兼經戰場故委以副將之任佇其力戰之効而靜處營中坐見成敗若入裨將還致敗績事君之道何其如此夫帥出無功良將所恥今捐軍費粮為國家大害閫外之寄豈其然乎甲斐國山梨郡人外正八位下要部上麻呂等改本姓為田井古尒等為王井鞠部等為大井解禮等為中井並以其情願也　秋七月丁未尚掃従四位上美作女王散事正四位下藤

原朝臣春運並卒　甲寅　勑伊勢美濃越前等國曰置關之設本備非常今正朔取施區宇無外徒設關險勿周防禦遂使中外隔絶既失通利之便公私往來每致艱留之苦無益時務有切民憂思革前弊以適變通宜其三國之關一切停廢所有兵器粮糒運収於國府自外館舎移建於便郡矣　乙卯伊勢志摩兩國飢賑給之　丁巳勑持節征東大将軍紀朝臣古佐美等曰得今月十日奏狀倂取謂騰澤者水陸万頃蝦虜存生大兵一擧忽為荒墟餘燼假息危若朝露至如軍船解纜舳艫百里天兵所加前無強敵海浦窟宅非須人烟山谷巣穴唯見鬼火不勝慶快飛驛上奏者今撿先後奏狀斬獲賊首八十九級官軍死亡千有餘人其被傷害者殆將二千夫斬賊之首未滿百級官軍之損亡及三千以此言之何足慶快又大軍還出之日兇賊追侵非唯一度而大兵一擧忽為荒墟准量事勢欲似虚餙又真枚墨縄等遣裨将於

河東則敗軍而逃還溺死之軍一千餘人而云一時渡且戰且
焚捜賊巢穴還持本營是溺死之軍弃而不論又濱成等掃賊略
地差勝他道但至於天兵可加前無強敵山谷巢穴唯見鬼火此
之浮詞良為過實凡獻凱表者平賊立功然後可奏今不究其奧
地稱其種落馳驛稱慶不亦愧乎　乙丑下野美作兩國飢賑給
之　命婦正四位上藤原朝臣教貴卒　丁卯備後國飢賑給之
八月庚午朔造宮人已下雜工已上隨勞叙位并賜物有差　辛
巳以從五位上角朝臣筑紫麻呂為中衛將監從五位上紀朝臣
木津魚為右兵衛督從五位下文室真人真屋麻呂為主馬頭
庚寅先是參議正三位佐伯宿祢今毛人致仕而罷其參議封戶
減半賜之下知民部以為永例矣　己亥　物陸奥國入軍人等
今年田租宜皆免之兼給復二年其壯鹿小田新田長岡志太玉
造富田色麻加美黒川等一十箇郡與賊接居不可同等故特延復

年　九月丁未持節征東大將軍紀朝臣古佐美自陸奥進節刀
辛亥以從五位上藤原朝臣黒麻呂為治部大輔從五位下紀
朝臣伯為玄蕃助從五位下布勢朝臣大海為主税頭從五位上
上毛野朝臣稻人為刑部大輔左少弁從五位上安倍朝臣繼繩中納
為兼下野守　戊午　勅遣大納言從二位藤原朝臣小黒麻呂從三位紀朝臣船守左兵衛佐從
言正三位藤原朝臣小黒麻呂從三位紀朝臣船守左兵衛佐從
五位上津連真道大外記外從五位下秋篠宿祢安人等於太政
官曹司勘問征東將軍等逗留敗軍之狀大將軍正四位下紀朝
臣古佐美副將軍外從五位下入間宿祢廣成鎮守副將軍從五
位下池田朝臣真枚外從五位下安倍猨嶋臣墨繩等各申其由
並皆承伏於是　詔曰陸奥國荒（備流）蝦夷（エミシ）等（ラ）于討治（ヲサムル）尓任賜（マケタマフ）志
大將軍正四位下紀古佐美朝臣等伊任賜之元謀（モトハカリ）尓波不合順（カナハ）
進入（倍支）奥地（毛）不究盡之（ヲ）亞敗軍費（ツヒエ）粮（カテ）亞遷參來是（ヲ）于任法（ノリ）尓

問賜比支多米賜倍在止母承前介仕奉柳留事乎耐念行母奈
不勘賜免賜布又鎮守副將軍從五位下池田朝臣真枚外從五
位下安倍猴嶋臣墨繩等愚頑畏拙之乎進退失度軍期乎毛闕怠
利今法乎撿介墨繩者斬刑介當里真枚者解官取冠倍久在然
墨繩者久歷邊戍豆仕奉留勞在介緣母奈斬刑波乎免賜豆官冠
乎乃未取賜比真枚者曰上乃湊之氐渭軍乎扶極閇留勞介緣
母豆奈取冠罪波免賜豆官母未乃解賜比又有小功人乎波隨其重
輕豆治賜比有小罪人乎波不勘賜免賜久宣御命乎衆聞食止
宣是日右大臣從二位兼中衛大將藤原朝臣是公薨詔贈從一
位是公贈太政大臣正一位武智麻呂之孫參議兵部卿從三位
乙麻呂之第一子也為人長大兼有威容寶字中授從五位下神
祇大副歷山背播磨守左衛士督神護二年授從四位下歷內豎
式部大輔春宮大夫寶龜末至參議左大弁從三位天應元年加
正三位遷中衛大將兼式部卿俄拜中納言中衛大將式部卿如
故輔大納言延曆二年拜右大臣中衛大將如元是公曉習時務
害斷無滯薨時年六十三　冬十月戊寅大納言從二位藤原
朝臣繼繩為兼中衛大將　乙酉散位從三位高倉朝臣福信薨
福信武藏國高麗郡人也本姓背奈其祖福德属唐將李勣拔平
壤城來歸國家居武藏焉福信即福德之孫也小年隨伯父背奈
行文入都時與同輩睨頭往石上衢遊戲相撲巧用其力能勝其
敵遂聞內裏召令侍內竪所自是著名初任右衛士大志稍遷天
平中授外從五位下任春宮亮聖武皇帝甚加恩幸勝寶初至從
四位紫微少弼改本姓賜高麗朝臣遷信部大輔神護元年授從
三位拜造宮卿兼歷武藏近江守寶龜十年上書言臣自投　聖
化年歲已深但雖新姓之榮朝臣過分而舊俗之号高麗未除伏
乞改高麗以為高倉詔許之天應元年遷彈正尹兼武藏守延曆

四年上表乞身以散位歸第焉薨時年八十一　己丑授正六位
上巨勢朝臣野足從五位下　辛卯以從五位下巨勢朝臣野足
為陸奥鎮守副將軍　丁酉命婦從四位下大原真人室子卒
十一月丁未授造宮大工正六位上物部建麻呂外從五位下
壬午停攝津職勘過公私之使　十二月乙亥播磨國美嚢郡大
領正六位下韓鍛首廣富獻稻六万束於水兒船瀬授外從五位
下　己丑參議兵部卿從三位多治比真人長野薨大納言從二
位池守之孫散位從四位下家主之子也　庚寅　勅曰朕有所
思宜停來年賀正之禮又勅頃者中宮不豫稍經旬日雖勤醫療
未有應驗思歸至道令覆安穩宜令畿内七道諸寺一七箇日讀
誦大般若経焉　乙未　皇太后崩　丙申以大納言從二位藤
原朝臣継繩參議彈正尹正四位上神王備前守正五位上當麻
王散位從五位上氣多王内禮正從五位下廣上王參議左大弁
正四位下紀朝臣古佐美宮内卿從四位下石上朝臣家成右京
大夫從四位下藤原朝臣菅継右中弁正五位下文室真人與企
治部大輔從五位上藤原朝臣里麻呂散位從五位上粟原公足
床出雲守從五位下紀朝臣兄厚雅樂助外從五位下息長真人
浄継大炊助外從五位下中臣栗原連子公六位已下官九人為
御葬司中納言正三位藤原朝臣小黒麻呂參議治部卿正四位
下壹志濃王阿波守從五位上小倉散位從五位下大庭王正五
位下藤原朝臣真友因幡守從五位上文室真人忍坂麻呂但馬
介從五位上文室真人久賀麻呂左少弁從五位上阿倍朝臣弟
當彈正弼從五位下文室真人八嶋六位已下官十四人為山作
司信濃介從五位下多治比真人賀智安藝介外從五位下林連
浦海六位已下官八人為養民司左衛士佐從五位下巨勢朝臣
嶋人丹波介從五位下丹比宿祢真浄六位已下官三人為作路

司差發左右京五畿内近江丹波等國役夫　天皇服錫紵避正殿御西廂寧皇太子及群臣舉哀百官及畿内以三十日爲服期諸國三日並準此部百姓舉哀但神郷者不在此限　勑曰中宮七七御齋當來年二月十六日宜令天下諸國國分二寺見僧尼奉爲誦經焉又每七日遣使諸寺誦經以追福焉明年正月十四日辛亥中納言正三位藤原朝臣小黒麻呂準誄人奉誄上謚曰天高知日之子姬尊　壬子葬於大枝山陵　皇太后姓和氏諱新笠贈正一位乙継之女也母贈正一位大枝朝臣真妹后先出自百濟武寧王之子純陀太子皇后容德洊茂風著聲譽　天宗高紹天皇龍潛之日娉而納焉生　今上早良親王能登内親王寶龜中改姓爲高野朝臣　今上即位尊爲皇太夫人九年追上尊號曰皇太后即其後也因以奉謚焉

九年春正月癸亥以從二位藤原朝臣継縄正三位藤原朝臣小黒麻呂正四位上神王正四位下紀朝臣古佐美從四位上和氣朝臣清麻呂正五位下文室真人與企從五位上藤原朝臣里麻呂百濟王仁貞三嶋真人名継從五位下文室真人八嶋爲周忌佛齋會司六位已下官九人　丁卯百官釋服從吉是日大赦二月乙酉大宰員外帥從三位藤原朝臣濱成薨濱成贈太政大臣正一位不比等之孫兵部卿從三位麻呂之子也略涉群書頗習術數以宰輔亂歷職内外所在無績吏民患之寶龜中至參議從三位歷彈正尹刑部卿天應元年坐事左遷至是薨於任所時年六十七　壬辰民部省加置大丞一人主計寮少允少属各一人越前肥後二國各掾一人　癸巳授從五位上紀朝臣木津魚正五位下外從五位上池原公綱主外從五位下入間宿祢廣成正六位上吉備朝臣與智麻呂並從五位下　甲午詔以大納

言從二位藤原朝臣繼繩為右大臣中納言正三位藤原朝臣小黒麻呂為大納言從四位上大伴宿祢潔足從四位下石川朝臣真守大中臣朝臣諸魚藤原朝臣雄友為參議授從三位紀朝臣船守正三位正五位上當麻王從四位下無位謂奈王從五位下正四位下紀朝臣古佐美正四位上從四位上和氣朝臣清麻呂正四位下正五位下文室真人高嶋百濟王玄鏡並從四位下從五位上百濟王仁貞正五位上從五位上羽栗臣翼正五位下從五位下藤原朝臣末茂從五位上正六位上百濟王鏡仁從五位下是日　詔曰百濟王等者朕之外戚也今聞以擢一兩人加授爵位也　三月己亥正六位上秦造子嶋從六位下大田首豊繩並授外從五位下　庚子僧正節宴以凶服雖除忌序未周也日向權介正五位上勳四等百濟王俊哲免其罪令入京　丙午以從五位下巨勢朝臣嶋人為山背守左衛士佐如故從五位下藤原朝臣今川為伊勢介從五位下大原真人美氣為尾張守雅樂頭正五位下文室真人波多麻呂為兼參河介鼓吹正外從五位下奈良忌寸長野為兼遠江介從五位上藤原朝臣里麻呂為駿河守木工助外從五位下高篠連廣浪為兼介從五位下都努朝臣筑麻呂為武藏介從五位下大野朝臣仲男為安房守參議彈正尹正四位上神王為兼下総守從五位下入間宿祢廣成為常陸介大藏大輔正五位下藤原朝臣乙叡為兼信濃守侍從如故從五位下平群朝臣清麻呂為介從五位上多治比真人濱成為陸奥按察使兼守近衛少將從五位下坂上大宿祢田村麻呂為兼越後守内匠助如故從五位下大宅朝臣廣江為丹後守從五位下藤原朝臣仲成為出雲介從五位上藤原朝臣末茂為美作守正五位下中臣朝臣常為紀伊守圖書頭從五位上津連真道為兼伊豫守東宮學士左兵衛佐如故從五位下高橋朝臣祖麻呂

為介正五位下文室真人智保企與本名為大宰大貳正五位下粟田朝臣鷹守為肥後守從五位下百濟王鏡仁為豐後介　辛亥伯耆紀伊淡路參河飛驒美作等六國飢賑給之　壬辰以正五位上百濟王仁貞為左中弁正五位下多治比真人宇美為右中弁從五位下藤原朝臣真鷲為右少弁從五位下藤原朝臣弟友為侍從從五位下物部多藝宿祢國足為圖書助常陸大掾如故從四位下藤原朝臣内麻呂為内藏頭右衛士督越前守如故左京大夫從四位下藤原朝臣菅嗣為兼陰陽頭正五位下紀朝臣木津魚為内匠頭從五位下百濟王元信為治部少輔外從五位下上毛野公薩摩為主稅助從四位上大伴宿祢潔足為兵部卿正五位下藤原朝臣乙叡為大輔侍從信濃守如故從五位下甘南備真人淨野為少輔從五位下藤原朝臣岡繼為大判事從五位下和朝臣國守為大藏少輔外從五位下錦部連家守為織部正從五位上紀朝臣難波麻呂為宮内大輔從五位下藤原朝臣弟友為少輔侍從如故左中弁正五位上百濟王仁貞弟為兼木工頭從五位下大神朝臣人成為大膳亮從五位下紀朝臣登麻理為彈正弼從五位下巨勢朝臣人公為右京亮從五位下安倍朝臣人成為東宮大進從五位下百濟王忠信為中衛少將正五位下紀朝臣木津魚為衛門督内匠頭如故從五位下佐伯宿祢継成為佐外從五位下大田首豐継為左衛士大尉從五位上伊勢朝臣水通為右衛士佐兵部大輔正五位下藤原朝臣乙叡為兼右兵衛督大外記從五位下秋篠宿祢安人為兼佐皇后宮亮正五位下大伴宿祢麻呂為兼河内守外從五位下麻田連真淨為伊勢介外從五位下息長真人淨継為尾張介從五位下田中朝臣清人為下総介從五位下文室真人八嶋為伯耆守從五位下多治比真人継兄為大宰少貳　丙寅參河美作二國飢賑給

之　閏三月丁卯朔從四位上清橋女王卒　庚午　勅為征蝦夷仰諸國令造革甲二千領東海道駿河以東東山道信濃以東國別有數限三箇年並令造訖　丙子有勅度二百人出家又左右京五畿內高年鰥寡孤獨疹疾不能自存者普加賑恤並為　皇后不豫也是日　皇后崩　丁丑　天皇移御近衛府以從二位藤原朝臣繼繩正四位上神王從四位下當麻王從五位上氣多王從五位下廣上王正四位上紀朝臣古佐美從四位下石上朝臣家成藤原朝臣雄友藤原朝臣內麻呂正五位下文室真人那保企從五位上藤原朝臣里麻呂桑原公足床阿倍朝臣廣津麻呂外從五位下高篠連廣浪中臣栗原連子公為御葬司六位已下官八人正三位藤原朝臣小黒麻呂正四位下壹志濃王從五位下大庭王從四位下藤原朝臣菅繼文室真人高嶋正五位下文室真人八多麻呂藤原朝臣真友從五位下文室真人八嶋藤原朝臣真鷲為山作司六位已下官十二人從五位下多治比真人賀智外從五位下林連浦海為養民司六位已下官五人從五位下巨勢朝臣嶋人丹比宿祢真淨為作路司六位已上官三人差發左右京五畿內近江丹波等國役夫令京畿七道自今月十八日始素服舉哀以晦日為限焉　壬午　詔曰朕以寡德臨馭寰區國哀相尋災變未息轉禍為福德政居先思布仁恩用致安穩宜可大赦天下自延曆九年閏三月十六日昧爽以前大辟已下罪無輕重已發露未發露已結正未結正繫囚見徒私鑄錢八處強竊二盜常赦所不免者咸皆赦除其延曆三年以往天下百姓所負正稅未納言上及調庸未進者咸免除之縱未言上無由徵納者亦免之神寺之稻宜准此例焉　甲午參議左大弁正四位上紀朝臣古佐美等誄人奉誄誄曰天之高藤廣宗照姬之尊是日葬於長岡山陵　皇后姓藤原氏諱乙牟漏贈內大臣

贈從一位良継之女也母尚侍贈從一位阿倍朝臣古美奈后性
柔婉美姿儀關於女則有母儀之德焉　今上之在儲宮也納以
爲妃生皇太子賀美能親王高志内親王及於即位立爲皇后薨
時春秋三十有一　乙未　勅東海相摸以東東山上野以東
山上野以東諸國乾備軍粮糒十四万斛爲征蝦夷也　丙申百
官釋服大赦　夏四月庚子授正五位下文室真人那保企正五
位上　辛丑仰大宰府令造鐵冑二千九百餘枚備前阿波二國
飢賑給之　癸丑以從六位下出雲臣人長爲出雲國造　乙丑
和泉參河遠江近江美濃上野丹波伯耆播磨美作備前備中紀
伊淡路等十四國飢賑給之　五月戊辰大藏卿從四位上石川
朝臣豊人卒　庚午陸奥國言遠田郡大領外正八位上勲八等
遠田公押人款云已既洗濁俗更飲清化志同内民風仰華土然
猶未免田夷之姓永貽子孫之恥伏望一同民例改夷姓於是賜

姓於遠田臣　癸酉以外從八位上紀直五百友爲紀伊國造
丙戌遣使五畿内祈雨焉　甲午以炎旱經月公私焦損詔奉幣
畿内名神以祈嘉澍焉　六月戊申於神祇官曹司行神今食之
事先是頻屬國哀諒闇未終故避内裏而於外設焉　辛酉内厩
頭從五位上三嶋眞人名繼爲兼美作守　秋七月辛巳左中弁
正五位上兼木工頭百濟王仁貞治部少輔從五位下百濟王元
信中衛少將從五位下百濟王忠信圖書頭從五位上兼東宮學
士左兵衛佐伊豫守津連真道等上表言真道等本系出自百濟
國貴須王貴須王者百濟始興第十六世王也夫百濟太祖都慕
大王者日神降靈奄扶餘而開國天帝授籙摠諸韓而稱王降及
近肖古王遥慕　聖化始聘貴國是則　神功皇后攝政之年也
其後輕嶋豊明朝御宇　應神天皇命上毛野氏遠祖荒田別使
於百濟搜聘有識者國主貴須王恭奉使旨擇採宗族遣其孫辰

孫王宗珞智隨使入朝天皇嘉焉特加寵命以為皇太子之師矣於是始傳書籍大闡儒風文教之興誠在於此難波高津朝御宇仁德天皇以辰孫王長子太阿郎王為近侍太阿郎王子妾陽君子午定若生三男長子味沙仲子辰尒季子麻呂從此而別始為三姓各因所職以命氏焉葛井船津連等即是也逮于他田朝御宇敏達天皇御世高麗國遣使上鴈羽之表羣臣諸司莫之能讀而辰尒進取其表能讀巧寫詳奏表文天皇嘉其蔦學深加賞歎詔曰勤乎懿哉汝若不受學誰能解讀宜從今始近侍殿中既而又詔東西諸史曰汝等雖衆不及辰尒斯並國史家牒詳載其事矣伏惟皇朝則天布化誓古垂風弘澤浹乎羣方獻政覃於品彙故能修廢繼絕萬姓仰而賴慶正名辨物四海歸而得宜凡有懷性莫不抃躍真道等先祖委質聖朝年代深遠家傳文雅之業掞掌西庠之職真道等生逢昌運預沐天恩伏望改換連姓蒙賜朝臣於是勅因居賜姓菅野朝臣乙酉正五位上坂上大宿祢又子卒故右京大夫從三位苅田麻呂之女也天皇之在儲宮也以選入生高津內親王戊子從五位下紀朝臣呰麻呂為少納言從四位下石川朝臣臭守為右大弁從五位上調使王為左大舍人頭從五位上藤原朝臣刷雄為右大舍人頭近衛少將從五位下藤原朝臣緜主為兼式部少輔備前介如故從五位上阿保朝臣人上為大學頭從五位上藤原朝臣是人為治部大輔從五位下文室真人大原為少輔從五位上藤原朝臣真作為大藏大輔從四位下紀朝臣犬養為大膳大夫從五位上葛井連根主為亮從五位下大春日朝臣清足為宮奴正正五位下葛井連道依為春宮亮從五位下大伴宿祢蓑麻呂為中衛少將從五位下藤原朝臣今川為伊勢守從五位上宗形王為讃岐守從五位下百濟王元信為肥後介八月乙未朔大

宰府言所部飢民八万八千餘人請加賑恤許之　九月丙寅於京下七寺誦經為太子寢膳乖適也　己巳授從五位下川村王從五位上　辛未詔以善謝法師等定法師並為律師　甲辰奉伊勢太神宮相嘗幣帛常年　天皇御大極殿遙拜而奉　闇不行常儀故以幣帛直付使者矣　丙子　詔曰朕以寡昧忝馭寰區旰食宵衣情存撫育而至和靡届炎旱為災田疇不修農畝多廢雖豐儉有時而責深在予今聞京畿失稔甚於外國兼疾疫飢饉者衆宜免左右京及五畿内今年田租以息凋弊神寺之租亦宜准此焉　己卯攝津職貢白鼠赤眼　冬十月甲午復置鑄錢司　乙未散位正三位佐伯宿祢今毛人薨右衛士督從五位下人足之子也天平十五年　聖武皇帝發願始建東大寺徵發百姓方事營作今毛人為領催撿頗以方便勸使役民　聖武皇帝録其勞勇殊任使之勝寶初除大和介俄授從五位下累遷寶

字中至從四位下攝津大夫歷播磨守大宰大貳左大弁皇后宮大夫延暦初授從三位尋拜參議加正三位遷民部卿皇后宮大夫如故五年出為大宰帥居之五年年及七十上表乞骸骨詔許之薨時年七十二　丙午高年人道守臣東人於内裏引見時年一百二十二歳其駿尚多聰如少年矜其衰邁賜之衣服　己酉從五位下多治比真人乙安為鑄錢長官　辛亥征蝦夷有功者四千八百四十餘人隨勞輕重授勲進階並依天應元年例行之　癸丑太政官奏言蝦夷于紀又連王誅大軍奮擊餘孽未絶當今坂東之國久疲戎場強壯者以筋力供軍貧弱者以轉餉赴役而富饒之輩頗免此苦前後之戰未見其勞又諸國百姓元離軍役徴發之時一無所預計其勞逆不可同曰普天之下同曰皇民至於舉事何無俱勞請仰左右京五畿内七道諸國等不論土人及王臣佃使撿録財堪造甲者并其所有畜物數及鄉里姓名

限今年內令以申說又應造之數各令親申臣等職參樞要不能默尒敢陳愚管以煩　天聽奏可之　丁巳授女孺從七位上物部海連飯主外從五位下　十一月乙丑勅曰公廨之設本為填補欠負未納隨國大小既立舉式而今聞諸國司等雖有欠物猶得公廨理須依法科罪沒為官物但以國司等久有任官之勢曽無還家之資今故立法制宜自今以後有舊年未納欠負者大國三万束上國二万束中國一万束下國五十束已上每年徵填附帳申上若不據此制有未納者迫却稅帳隨事科罪其當年未納者一依去天平十七年式填之　壬申外從五位下韓國連源等言已等是物部大連等之苗裔也夫物部連等各因居地行事別為百八十氏是以源等先祖堀兒以父祖奉使國名故改物部連為韓國連然則大連苗裔是日本舊民今号韓國還似三韓之新來至於唱導每驚人聽因地賜姓古今通典伏望改韓國二字蒙賜高原依請許之　丁丑辰時地震巳時又震　戊寅勅曰中宮周忌當來月二十八日禮制乍畢新歲須及忌景俄臨弥切罔極之痛元正肇啓何受惟新之歡興言永悲不能自忍賀正之禮宜従停止焉　己卯是日當新嘗而為諒闇未終於神祇官行其事矣　辛巳授無位今野女王正五位下八上女王並從四位下丁亥陸奥國黒川郡石神山社並為官社　己丑授無位藤原朝臣家刀自從五位下坂東諸國頻属軍役困以疾旱詔免今年田租　十二月壬辰朔詔曰春秋之義祖以子貴此則禮經之垂典帝王之恒範朕君臨寓内十有二年於茲追尊之道猶有闕如興言念之深以懼焉宜朕外祖父高野朝臣外祖母土師宿祢並追贈正一位其改土師氏為大枝朝臣夫先秩九族事彰常典自近及遠義存襃籍亦宜菅原真仲土師菅麻呂等同為大枝朝臣矣　癸巳從五位上紀朝臣田長為長門守　甲辰地震　庚戌授常

陸國信太郡大領外從五位下物部志太連大成外從五位上新治郡大領外正六位上新治直外從五位下播磨國明石郡大領外正八位上葛江我孫馬養下総國猴嶋郡主帳正八位上孔王部山麻呂並外正六位上是四人或居官不怠頗著効績或以私物賑恤百部貧乏之徒因而得濟故有此授焉　己未是日當中宮周忌於大安寺設齋焉　辛酉勅外從五位下菅原宿祢安人等並賜姓朝臣又正六位上土師宿祢諸士等長秋篠宿祢安人等並賜姓朝臣其土師氏摠有四腹中宮母家者是毛受腹也故毛受腹者賜大枝朝臣自餘三腹者或從秋篠朝臣或屬菅原朝臣矣是年秋冬京畿男女年三十已下者悉發疣豆瘡俗云裳瘡臥疾者多其甚者死天下諸國往往而在

十年春正月壬戌朔廢　朝也　戊辰宴五位已上授正五位下笠王正五位上無位乙枚王正六位上守山王並從五位下從四位下石上朝臣家成石川朝臣真守並從四位上正五位上百濟王仁貞正五位下大伴宿祢弟麻呂藤原朝臣真友並從四位下從五位上葛井連根主正五位下從五位下賀茂朝臣大川多治比真人乙安大原真人美氣巨勢朝臣総成百濟王英孫藤原朝臣繩主和朝臣三具足和朝臣國守紀朝臣揖長物部多藝宿祢國足並從五位上外從五位下菅原朝臣道長秋篠朝臣安人正六位上佐伯宿祢岡上紀朝臣乙麻呂藤原朝臣道繼大神朝臣仲江麻呂布勢朝臣田上平群朝臣嗣人大伴宿祢是成並從五位下正六位上畝火宿祢清水安都宿祢長人佐婆部首牛養伊與部連家守清道造岡麻呂並外從五位下宴訖賜禄各有差　己巳典藥頭外從五位下忍海原連魚養等言謹撿古牒云葛木襲津彦之第六子曰熊道足祢是魚養等之祖也熊道足祢六世孫首麻呂飛鳥淨御原朝

庭辛巳奉賜連姓尒來再三披訴一二陳聞然覆矜之下難照而向隅之志久矣今屬聖朝啓運品物交泰愚民宿憤不得不陳望請除彼舊号賜朝野宿祢光前榮後存亡俱欣今取請朝野者取處之本名也依請賜之　庚午授無位川原女王吳岡女王正五位上百濟王難波姬無位縣犬養宿祢額子並從五位下　癸酉春宮亮正五位下葛井連道依主秩大属從六位下船連今道等言葛井船津連等本出一祖別為三氏而今津連等幸遇昌運先賜朝臣而道依今道等猶滯連姓方今　聖主照臨在幽盡燭至化潛運稟氣歸仁伏望同沐　天恩共蒙改姓詔許之道依等八人賜姓宿祢今道等八人因居賜宮原宿祢又對馬守正六位上津連吉道等十人賜宿祢少外記津連巨都雄等兄弟姉妹七人因居賜中科宿祢　甲戌大秦公忌寸濱刀自女賜姓賀美能宿祢賀美能親王之乳母也　丁丑以中納言正二位紀朝臣船守為大納言　己卯遣正五位上百濟王俊哲從五位下坂上大宿祢田村麻呂於東海道從五位下藤原朝臣真鷲於東山道簡閱軍士兼撿戎具為征蝦夷也　癸未以從五位上賀茂朝臣大川為伊賀守齋宮頭從五位上賀茂朝臣人麻呂為兼伊勢守從五位下藤原朝臣縵麻呂為相模守從五位下吉備朝臣與智麻呂為介近衛將監從五位下池原公綱主為兼常陸大掾從五位下藤原朝臣今川為美濃守正五位上百濟王俊哲為下野守從五位下文室真人大原為陸奥介從五位下安倍朝臣人成為能登守從五位下藤原朝臣清主為丹波介從五位下布勢朝臣田上為因幡介從五位下藤原朝臣弟成為豐前守從五位上藤原朝臣園人為豐後守　丙戌授外正六位上麻續連廣河外從五位下以獻物也　己丑以從五位下大庭王為侍從從五位下大

神朝臣仲江麻呂為畫工正東宮學士從五位上菅野朝臣真道
為兼治部少輔左兵衛佐伊豫守如故從五位下紀朝臣登麻理
為雅樂頭外從五位下安都宿祢長人為主稅助外從五位下佐
伯宿祢諸成為兵馬正從五位下塩屋王為造兵正從五位下藤
原朝臣弟友為大判事侍從如故從五位上橘朝臣綿裳為宮内
大輔從五位下藤原朝臣大継為少輔正五位下文室真人波多
麻呂為彈正弼從五位下御方宿祢廣名為右京亮外從五位下
阿閇間人臣人足為春宮大進從五位上紀朝臣難波麻呂為造
後宇從五位下和朝臣家麻呂為内厩助　二月甲辰授正六位
上藤原朝臣緒継從五位下以從五位上中臣朝臣鷹主為神祇
大副從五位下秋篠朝臣安人為大判事大外記右兵衛佐如故
從五位上巨勢朝臣総成為主殿頭從五位下路真人豊長為右
京亮從五位下巨勢朝臣公為肥前守　乙未授外正六位上
大伴直奈良麻呂外正八位下遠田臣押人並外從五位下外從
七位下大部善理贈外從五位下善理陸奥國磐城郡人也八年
從官軍至膽澤率師渡河官軍失利奮而戰死故有此贈焉　癸
卯諸國倉庫不可相接一倉失火合院燒盡於是勅自今以後新
造倉庫各相去十丈已上隨處寬狹量軍置之　辛亥陸奥介從
五位下文室真人大原為鎮守副將軍先是五位已上位田身
歿之後例給一年如無子者當年収之至是無問有子無子聽同
給一年矣　三月丙寅故右大臣從二位吉備朝臣真備大和國
造正四位下大和宿祢長岡等刪定律令二十四條辨軽重之外
錯鏤首尾之差違至是下詔始行用之　己巳授從五位下高嶋
女王從五位上　丁丑勅令右大臣已下五位已上造甲其數
各有差其五位殿冨者特增其數以二十領為限其次十領　辛
已以從五位下秋篠朝臣安人為少納言右兵衛佐如故從五位

下藤原朝臣道繼為大監物從五位上篠嶋王為左大舍人頭從五位下長津王為圖書頭從五位下八上王為內禮正從五位下紀朝臣乙佐美為散位助從五位上調使王為諸陵頭從五位下巨勢朝臣廣山為大藏少輔從五位下乙平王為造酒正從五位上廣上王為鍛治正　壬午授無位保於宿祢乙女紀朝臣家主並從五位下又授外從五位下上道臣千若女從五位下　癸未太政官奏言謹案禮記曰天子七廟三昭三穆與太祖之廟而七又曰舍故而諱新注曰舍親盡之祖而諱新死者今國忌稍多親世亦盡一日万機行事多滯請親盡之忌一從省除奏可之　丙戌仰京畿七道國郡司造甲其數各有差　夏四月乙未近衛將監從五位下兼常陸大掾池原公綱主等言池原上毛野二氏之先出自豐城入彡命其入彡命子孫東國六腰朝臣各因居地賜姓命氏斯乃古今取同百王不易也伏望因居地名蒙賜住吉朝臣　勅綱主兄弟二人依請賜之　戊戌左大史正六位上文忌寸最弟播磨少目正八位上武生連真象等言文忌寸等元有二家東文稱直西文号首相比行事其來遠焉今東文舉家既登宿祢西文漏恩猶沈忌寸最弟等逢明時不蒙曲察歷代之後申理無由伏望同賜榮号永貽孫謀有勅責其本系實弟等言漢高帝之後曰鸞鸞之後王狗轉至百濟久素王時　聖朝遣使徵召文人久素王即以狗孫王仁貢焉是又武生等之祖也於是最弟及真象等八人賜姓宿祢　庚子叙越前國雨夜神大虫神並從五位下　乙巳叙從五位下大虫神從四位下同國足羽神從五位下　戊申駿河國駿河郡大領正六位上金刺舍人廣名為國造山背國郡內諸寺浮圖經年稍久破壞處多詔遣使咸加修理焉　己酉授從五位下石川朝臣美奈岐麻呂從五位上以從五位下藤原朝臣緒繼為侍從　丁巳　車駕幸彈正尹神王弟宴飲